СЛАВЯНСКИЙ Ч. 1/2023 ОБЗОР 1/2023 ГОД 3 ISSN 2729-9570

Информационный новостной журнал Матицы словацкой для славянского мира и словацкого зарубежья



МАТИЦА ЧЕРНОГОРСКАЯ УСПЕШНО ЗАВЕРШИЛА ПРОЕКТ ЧЕРНОГОРСКОЙ КИРИЛЛИЧЕСКОЙ ПЕЧАТИ В XV И XVI. ВЕКАХ

МАТИЦА ЛУЖИЦКОСЕРБСКАЯ В 2022 ГОДУ

НАУЧНЫЙ СЕМИНАР, ПОСВЯЩЕННЫЙ ГОДОВЩИНЕ РОЖДЕНИЯ MONS. ФРАНТИШКА ФУГУ КРАТКАЯ ИСТОРИЯ СЪЕЗДОВ МАТИЦ СЛАВЯНСКИХ НАРОДОВ

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОЕКТА БУНЕВСКАЯ КУЛЬТУРА – ЧАСТЬ НАСЛЕДИЯ СЕРБИИ

ИНТЕРВЬЮ С МАРИАНОМ ГЕШПЕРОМ, ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ СТО ШЕСТЬДЕСЯТ ЛЕТНЕЙ МАТИЦЫ СЛОВАЦКОЙ

СЛАВЯНСКИЙ ОБЗОР

Информационный новостной журнал Матицы словацкой для славянского мира и словацкого зарубежья ч. 1/2023, год 3, ISSN 2729-9570

4. 1/2023, TOA 3, 13314 2723 3370		
Редакция Вильям Комора, член редколлегии, секретарь Матицы словацкой по вопросам национальных меньшинств и иностранных краянских организаций,	Матица словацкая, Славянство и мир будущего	3
Обзор из славянского мира Аня Похончова, председатель Матицы лужицкосербской, Германия	Матица лужицкосербская в 2022 году	4
— Милослав Стрегарский, Матица словацкая в Риеке, Хорватия	Матица словацкая из Риеки отметила 28-летие со дня основания	6
Иван Иванович, генеральный секретарь Матицы черногорской, Черногория	Матица черногорская успешно завершила проект черногорской кириллической печати в XV в. и XVI. веках	8
Милица Майерикова-Молиторис, Ассоциация словаков в Польше, Польша	30 лет словацкой типографии в Кракове	10
Михал Гривнак, писатель, Венгрия	Дискуссия о культурном наследии (не только) будапештских словаков	12
Катарина Конарикова, председатель Ассоциации словаков Болгарии, Словакия	Кроя словаков из Болгарии снова ожили	14
Матица Буневска, Сербия	Презентация буневского культурного проекта – часть наследия Сербии	16
Анна Кондерлова, председатель Матицы силезской, филиал ассоциации в Быстржице-над-Ольши, Чешская Республика	Быстржице, самая большая деревня в Чешской Республике, отмечала	17
Даниэла Дурашова, Ассоциация образования и регионального развития, Сербия	Памятные торжества по случаю 180-летия кодификации литературного словацкого языка в Падине и Ковачице	18
Зузана Павелцова, директор Национального музея Матицы словацкой, Словакия	Научный семинар, посвященный столетию со дня рождения Mons. Франтишка Йозефа Фугу	19
Павол Пареничка, научный сотрудник Матицы словацкой, Словакия	Выставочный проект сто шестьдесят лет Матицы словацкой	20
История Петер Швантнер, секретарь Матицы словацкой, Словакия	Краткая история съездов Матиц славянских народов	22
Беседа Павол Мадура, главный редактор журнала «Славянский обзор», ученый секретарь Матицы словацкой Словакия	Краткая история съездов Матиц славянских народов	28
Великаны славянства С. И., Матица Буневска, Сербия	Пять депутатов из Суботицы	32
Библиотека славянского мира Сандра Кралёва Вукшичова - Татьяна Сеничанинова, Словацкий культурный центр Нашице, Хорватия	Опубликован пилотный выпуск ежегодника Словацкого культурного центра Нашице	33
Йозеф Марк Бурза, президент Канадской торговой палаты в Словацкой Республике, Словакия	Новая публикация Штефан Болеслав Роман_Урановый король	34
Агата Енджейчикова, главный редактор журнала «Жизнь», Польша	Журнал «Жизнь» приносит новости уже 65 лет	35
Вспоминаем		36

MATICA SLOVENSKÁ

Редакционный совет: JUDr. Мариан Гешпер, PhD. (председатель правления), PhDr. Павол Мадура (главный редактор), PhDr. Зузана Павелцова, ThLic. Mgr. Вильям Комора, PhD., doc. PaedDr. Павол Пареничка, CSc., Mgr. Петер Швантнер

Местонахождение редакции: Матица словацкая, П. Мудрона 1, 036 01 Мартин

электронная почта: pavol.madura@matica.sk

Языковой редактор: PhDr. Павол Мадура, PaedDr. Ева Чуленова, PhD. **Графический дизайн:** PaedDr. Ева Чуленова PhD., Signis – издательство Электронный архив журнала доступен на сайте https://matica.sk/slovansky-obzor/

Издала Матица словацкая © Матица словацкая 2023 www.matica.sk

Напечатано Neografia, a. c.

Журнал издается на словацком, английском, сербском и русском языках.

Переведено на английский Mgr. Петр Шватнер, переведенный на сербский Mgr. art. Милина Склабински PhD, перевод на русский язык Mgr. Виктория Викторовна Надольская.

На обложке: Председатель Матицы словацкой Мариан Гешпер в своем кабинете в штаб-квартире словацкой Матицы в Мартине. На портретах слева: исторически первый вице-председатель Матицы словацкой Кароль Кузмани, председатель Матицы словацкой из 1919 года Матуш Дула, исторически первый председатель Матицы словацкой Стефан Мойзес. Источник: Матица словацкая Редакция может сократить содержание статей. Авторы несут ответственность за правильность данных в отдельных вкладах.



Вильям Комора, секретарь Матицы словацкой по вопросам национальных меньшинств и иностранных краянских организаций, член редколлегии «Славянский обзор», Словакия

МАТИЦА СЛОВАЦКАЯ, СЛАВЯНСТВО И МИР БУДУЩЕГО

При мысли о переоценке деятельности, задач и миссии Матицы словацкой в отношении славян и славянства мне сразу пришло в голову название статьи. Пожалуй, никому не нужно объяснять, что так называется книга великого словака и славянина Людовита Велислава Штура. В настоящее время воплощаются в жизнь и взгляды Штура на то, как представители словацкой нации должны работать в сфере общеславянского сотрудничества, что также является текущей концепцией и работой Матицы словацкой. Должностные лица Матицы словацкой, особенно председатель Мариан Гешпер, ученый секретарь Павол Мадура и научный работник Павол Пареничка, концептуально и систематически трансформируют славянскую идею в программу Матицы словацкой.

Информационный центр словацкой Матицы под руководством секретаря Яна Семана в тесном сотрудничестве с председателем Марианом Гешпером и учеными-матичарами обработали несколько видеодокументов из истории и современности на славянские темы. В октябре 2018 года, менее чем через год после того, как Мариан Гешпер был избран на пост председателя, на базе ректората Прешовского университета было символически создано им Управление интересов словацко-русинского взаимного общения Адольфа Ивановича Добрянского. Отделение отражает чувство принадлежности между словацким и русинским народами. В его состав входят несколько высокопоставленных представителей обоих наших братских славянских народов. Первым председателем был Мирослав Кереканич, в настоящее время отдел возглавляет Владимир Противняк, который также является секретарем Всемирного конгресса русинов. Руководство Матицы словацкой готовит создание научного отде-

При мысли о переоценке деятельности, задач и ла славянской взаимности. Матица словацкая занимиссии Матицы словацкой в отношении славян и мается славянской тематикой на профессиональном славянства мне сразу пришло в голову название уровне, так сказать, с момента своего основания. За статьи. Пожалуй, никому не нужно объяснять, что так называется книга великого словака и славянитак называется книга великого словака и славянить съезда Матиц и учреждений славянских народов. В на Людовита Велислава Штура. В настоящее время

Одним из ощутимых результатов четвертого конгресса 2019 года стал журнал «Славянский обзор», который вы сейчас читаете. Пятый номер «Славянского обзора» выходит уже третий год. Здесь видно, что его создание было концептуально продумано. Если первый год нужно было «наполнить» статьями и «найти» их, то сегодня в редакцию поступает достаточно материалов, но опубликовать их все не представляется возможным. Кроме того, количество страниц постоянно увеличивается. Наиболее популярной представляется рубрика Обзор из славянского мира, где мы информируем друг друга о реализованных мероприятиях в области культуры, науки и более широкой деятельности.

К сожалению, славяне умеют противостоять друг другу, позволяют себе злиться или враждебно относиться друг к другу. Однако мы верим, что это ненадолго и между всеми нашими народами вернутся сотрудничество, единение, мир и любовь. Как завещал нам великий Людовит Велислав Штур, который верил в идею общеславянского государства, объединения славян и предсказывал славное будущее нашим народам.

Его идея - славянство и мир будущего - задача для наших славянских народов. Матица словацкая и ее нынешнее руководство, рабочая команда, а также волонтеры будут помогать и сотрудничать в этом для благополучия, добра и процветания всех нас, славян. Так да поможет нам в этом благосклонный Господь Бог.

МАТИЦА ЛУЖИЦКОСЕРБСКАЯ В 2022 ГОДУ

Аня Похончова, председатель Матицы лужицкосербской, Германия



Спикер двухдневной конференции *Wědu šěric* – Создание знаний – Wědu šyris, которую организовала Матица лужицкосербская совместно с Сербским институтом. В центре внимания мероприятия была работа Матицы лужицкосербской после ее возрождения в 1990/91. Источник: Матица лужицкосербская.

2022 год был важным юбилейным годом для лужицких сербов в целом, когда многие лужицкосербские ассоциации и учреждения почтили память деятельности лужицко сербского поэта Хандрие Зейлера (1804–1872) и лужицкосербского композитора Корла Августа Кокора (1822–1904). Матица лужицкосербская организовала совместный симпозиум с лужицкосербским институтом в пятницу, 14 октября 2022 г. С литературной точки зрения две лекции изначально были посвящены Хандрию Зейлеру как основателю лужицкосербской поэзии и его самоотверженной работе в качестве редактора лужицкосербского еженедельника Tydźenske Nowina. Обе лингвистические лекции были сосредоточены на работе Зейлера с точки зрения гендерной лингвистики, а также на способе его выражения в смысле отклонений от действующей нормы письменного языка. На следующей лекции обсуждались вопросы музыки Кокора и ее рецепции с музыковедческой точки зрения.

15 октября 2022 года в Лосе состоялось торжество в честь Хандрия Зейлера, много лет проработавшего пастором в городе. Дитрих Шольце, член регистрационной комиссии, отдал должное литературному творчеству поэта. З декабря 2022 года Марко Чизов, член Матицы лужицкосербской, отметил его работу в Берге, на родине Кокора.

В 2022 году исполнилось 175 лет со дня основания Матицы лужицкосербской (1847 г.). Таким образом, появилась возможность поразмышлять об истории ассоциации, а также о ее деятельности с момента ее воссоздания в 1991 году. 25 и 26 ноября 2022 г. в Доме сербов Лужича в Будышине состоялась конференция «Wědu šěrić – Создание знаний – Wědu šyris», которую в очередной раз совместно организовали Матица лужицкосербская и Сербский институт. В пятнадцати лекциях лекторы сосредоточились в основном на новейшей истории ассоциации. Среди инициаторов возрождения Матицы лужицкосербской в 1990/91 гг. был Ян Малинк (Будишин), который сообщил о первоначальных сооб-

ражениях о воссоздании до проведения первого общего собрания 2 апреля 1991 г. Кроме того, в центре внимания нескольких вкладом были контакты ассоциации в других славянских странах, особенно в Польше и Чехии. Утро второго дня конференции было посвящено центральному направлению деятельности ассоциации и деятельности Матицы по сохранению и развитию лужицкосербских языков. С одной стороны, указывалось на важность Матицы в формировании и внедрении единого верхнесербского письменного языка и латинского алфавита для верхне и нижнесербского сербского языка. С другой стороны, более подробно была представлена деятельность языковых комиссий Нижней Лужицы и Верхней Лужицы с 1994 года по настоящее время.

Выступления во второй половине дня были в основном посвящены работе в отдельных отделах, их потенциалу и важности, которые развивались совершенно по-разному с момента создания нового учреждения. Два заключительных основных доклада были посвящены будущим задачам. Центральным пунктом последующего обсуждения стало отсутствие молодежи и имидж Матицы лужицкосербской, как научного объединения. Все лекции будут опубликованы в 2023 году.

16 декабря 2022 года было возвращено библиотечное собрание Матицы Лужицкосрбской, которое последние десятилетия находилось в научной библиотеке Гердеровского института исторических исследований Восточной и Центральной Европы в Марбурге. Это 172 книги и периодические издания, которые поддерживались Немецким фондом утраченного искусства в период с 2016 по 2019 год в рамках проекта NS-Raubgutforschung in der Forschungsbibliothek des HerderInstituts (Исследование украденных публикаций во время нацистского режима в Научной библиотеке Германии). Изучив часть фонда из бывшего издательского центра Берлин-Далем, можно было четко определить, что он принадлежит Матицы лужицкосербской. Среди



Дитрих Шолта, член Матицы лужицкосербскоц, отдал дань уважения творчеству и литературному творчеству лужицкого поэта Хандрие Зейлерс на празднике 15 октября 2022 года в Лохсе. Источник: Матица лужицкосербская.

возвращенных изданий — различные журналы (Neues Lausitzisches Magazin, Baltische Studien, Niederlausitzer Kommunikation), а также отдельные книги, в том числе книги о славянских поселениях и географических названиях. Самая старая копия датируется 1798 годом (Lausizische Monatsschrift), самая младшая — 1933 года.

Передача материалов состоялась в Будышине, куда их передал заведующий научной библиотекой и заместитель директора Гердеровского института, д. Юрген Вармбрунн. От имени Матицы лужицкосербской их приняла председатель Dr. Аня Похончова и передал тома Среднелужицкой сербской библиотеке под руководством Вита Беймака в Лужицком сербском институте в Будышине.



После церемонии в честь сербского поэта Хандрие Зейлера в церкви Лохса ассоциации Домовина и Матица лужицкосербская возложили цветы к памятнику Зейлеру. Источник: Матица лужицкосербская.



16 декабря 2022 года руководитель научной библиотеки Гердеровского института в Марбурге д. Юрген Вармбрунн (справа) передает остатки библиотеки Матицы лужицкосербскоц председателю Dr. Анны Похончовей (в середине). В последствии книги и периодические издания были переданы Вито Беймаку, главе Центрально-лужицкой сербской библиотеки при Сербском институте. С 1949 года в этой библиотеке находится сохранившийся инвентарь бывшей библиотеки Матицы лужицкосербскоц. Источник: Матица лужицкосербская.

МАТИЦА СЛОВАЦКАЯ ИЗ РИЕКИ ОТМЕТИЛА 28-ЛЕТИЕ СО ДНЯ ОСНОВАНИЯ

Милослав Стрегарский, Матица словацкая в Риеке, Хорватия



С открытия выставки Личности хорватов в Словакии. Слева: Т. Баданьякова, М. Гржиничова, З. Гальбави, К. Вукшичкова, Т. Сеничанинова. Фото: Милослав Стрегарский

1 декабря 2022 года гости собрались в выставочном пространстве Народного читального зала городской библиотеки в Риеке, где в 17:00 состоялось открытие выставки «Личности хорватов в Словакии». Выставка была организована Матицей хорватской в Риеке по случаю 28-летия ее основания и 30-летия Союза словаков в Хорватии в сотрудничестве со Словацким культурным центром в Нашице. Выставка, которая продлится до 24 декабря, финансировалась Советом по делам национальных меньшинств Республики Хорватия, городом Риека и Народным читальным залом городской библиотеки Риеки.

На церемонии открытия ансамбль «Словенка» под руководством Мелиты Багниковой исполнил песню «По набрежи коник бежи». Председатель Матицы словацкой в Риеке и представитель словацкого национального меньшинства в Приморско-Горанской жупании Мирослава Гржиничова приветствовала присутствующих и особенно гостей: заместителя посла Словацкой Республики в Хорватии Зденко Галбави и его супругу Татьяну, директора Словацкого культурного центра в Нашицах Сандра Кралёва Вукшичова, хранителя Словацкого культурного центра в Нашицах Татьяну Сеничанинову, а также представителей ассоциаций меньшинств. Таня Баданьякова поприветствовала присутствующих от имени городской библиотеки.

В своем выступлении директор Кралёва Вукшич сказала: «Выставка была подготовлена Музеем хорватской культуры в Словакии и прибыла в Риеку через Словацкий культурный центр в Нашице. Наш центр был основан Ассоциацией по принципу взаимности - то есть, когда в 2006 году в Девинска-Нова-Вес был создан Музей культуры хорватов в Словакии для нужд хорватского меньшинства в Словакии, Ассоциация словаков взяла на себя миссию по созданию аналогичного учреждения для словацкого национального меньшинства в Хорватии и наоборот. Так в 2010 году был основан Словацкий культурный центр в Нашице. Впоследствии, в 2016 году, эти два учреждения, объединяющие словаков в Хорватии, заключили Меморандум о сотрудничестве, который был продлен в этом году на период с 2022 по 2028 г.

Наше сотрудничество в основном основано на выставках. А когда у нас проходят выставки из Словакии, Матица словацкая из Риеки проявляет регулярный интерес, берет их на себя и представляет своим резидентам. Выставка впервые была представлена в Словацком культурном центре в Нашицах по случаю празднования 30-летия Союза словаков. Это одновременно тема, и тот факт, что она проходит от Нашице через Липовляны до Риеки, что свидетельствует об активном сотрудничестве с метрополиями через наши учреждения и в то же время о том, что новая родина ценит вклад национальных меньшинств в общественную жизнь. И в-третьих, словаки из Хорватии вносят свой вклад в мозаику краянского мира».

Куратор Словацкого культурного центра в Нашице Татьяна Сеничанинова сказала: «Выставка «Личность хорватов в Словакии» знакомит посетителей с жизнью и работой важных представителей хорватской этнической группы в Словакии. На выставке представлены самые важные личности хорватов в Словакии, такие как Габриэль Колинович Шенквицкий, которые своей профессиональной и личной деятельностью повлияли на возможности дальнейшего развития и сохранения существования хорватского меньшинства на территории Словакии. В экспозицию включены также фотографии предметов коллекции Словацкого национального музея – Музея культуры хорватов в Словакии и другие фото- и изобразительные приложения. Сама выставка состоит из двенадцати панелей с сопроводительным текстом на словацком и хорватском языках, каждая из которых отражает жизнь и творчество отдельных личностей, расположенных в хронологическом порядке с начала 16-го по 20-й век. В первую очередь представлены личности, связанные с деревнями Чуново, Яровце, Девинска-Нова-Вес и Кроватски-Гроб».

Господин Гальбави так прокомментировал выставку: «Панели рассказывают о том, как Хорватия связана со Словакией».

После просмотра выставки все присутствующие переместились в штаб-квартиру Матицы словацкой в Рие-



в Риеке с танцем Шима-Шима. Фото: Милослав Стрегарский

ке, Словацкий дом, где состоялась культурно-художественная программа. После исполнения национальных гимнов Хорватии и Словакии г-жа Мирослава Гржиничова приветствовала присутствующих гостей, а также представителей ассоциаций меньшинств в Риеке и рассказала о зарождении словацкой Матицы в Риеке. «Благодаря нашей деятельности мы смогли представить Матицу как дома, так и за рубежом. Мы бы не смогли этого сделать без поддержки Союза словаков в Хорватии, Бюро по правам человека и правам национальных меньшинств в Хорватии, члена хорватского парламента г-на Владимира Билека, Приморско-Горской котарской Район, город Риека, Управление по делам словаков, проживающих за рубежом, но особенно без наших активных членов, которые участвуют в группах, действующих в Матице: фольклорной, певческой, детской, литературной, художественной, керамической, фотографической театральной, и традиционной гастрономической группе. Приветствую всех вас в Словацком доме, который мы получили от Управления по делам словаков, проживающих за рубежом. Часть дома была капитально отремонтирована при финансовой поддержке Управления по правам человека и правам национальных меньшинств в Хорватии, Управления по делам словаков, проживающих за рубежом, города Риека и Союза словаков в Хорватии. Приморско-Горско-Котарский уезд остался глух к нашим просьбам о помощи. У нас были дни открытых дверей, дни словацкой культуры. Мы приветствовали членов Матицы словацкой из Илока, провели литературно-художественную встречу, собрали

оливки в нашем саду, нашинковали капусту для засолки,

приняли участие в Этно-параде Порто, также участвова-



Фольклорный ансамбль «Словенка» Матица словацкая в Риеке с танцем Кури крик. Фото: Милослав Стрегарский

ли в мероприятиях Ассоциации словаков и национальных меньшинств, выступали в Словакии в Братиславе и Детве, где у нас также была гастрономическая презентация приморских деликатесов. Мы были в Сербии, на Klobásafest в Бачске-Петровце и на Tortijada в Лалите, где также представили себя в культурной программе».

В завершении модератор Лаура Мандекич зачитала приветственные телеграммы от мэра Риеки и из канцелярии префекта Приморско-Горского уезда Котар. Далее последовала визуальная презентация Словацкого дома с подробностями его реконструкции. После презентации гости поприветствовали нашу Матицу словацкую. Г-н Зденко Гальбави высоко оценил работу нашей Матицы. Директор Словацкого культурного центра в Нашицах Сандра Кралёва Вукшич в своем выступлении подчеркнула, что словацкая Матица в Риеке, хотя и самая отдаленная и малочисленная, очень активна.

Культурная программа началась с выступления детского коллектива, который представился танцами и песнями: Идет дождь, идет дождь, просто льет и Танцуй, танцуй, крутись. Маргита Рекичова Гролмусова, вице-председатель Матицы словацкой в Риеке, спела несколько словацких народных песен. Программа продолжилась выступлением фольклорного ансамбля «Словенка» под руководством Маргиты Рекичовой Гролмусовой и Лауры Мандекичовой, исполнивших танцы Кури Крик и Шима-Шима.

По окончании программы ведущий Мирослава Гржиничова поблагодарила всех и пригласила в другой зал на небольшой прием, где все вместе веселились до позднего вечера.



Присутствующие гости. Фото: Милослав Стрегарский

МАТИЦА ЧЕРНОГОРСКАЯ УСПЕШНО ЗАВЕР-ШИЛА ПРОЕКТ ЧЕРНОГОРСКОЙ КИРИЛЛИ-ЧЕСКОЙ ПЕЧАТИ В XV. И XVI. ВЕКАХ

Представлено фототипное издание «Празничных миней» 1538 г. печатника Божидара Вуковича Подгоричанина Иван Иванович, генеральный секретарь Матицы черногорской, Черногория

Презентация первого фототипного издания «Празничных миней» типографии Божидара Вуковича Подгоричанина, издание которого завершает проект «Кириллической печати в XV в. и XVI. веках» Матица черногорская, прошла в Подгорице 5 мая 2022 года.

С точки зрения мастерства и искусства самое ценное произведение, которое было напечатано в 1538 году в

типографии Вуковича в Венеции, было опубликовано Матицей черногорской в оригинальном формате и тиражом 500 пронумерованных экземпляров в сотрудничестве Национальной библиотекой. Болгария Св. Кирилла и Мефодия из Софии. Переиздание известного произведения, издание которого финансировалось Секретариатом по культуре и спорту столичного города Подгорицы, содержит тексты редактора издания др. Марии Полимировой из Университета «Св. Климен-Охридского» в Софии и проф. Божидара Шекулараца на черногорском, болгарском и английском язы-

Во время презентации издания председатель

Матицы черногорской Драган Радулович отметил, что изданием «Празничных миней» Божидара Вуковича Подгоричанина они завершили проект «Черногорской кириллической печати в XV в. и XVI. веках», реализация которого была инициирована Матицей в 2019 году.

«Впервые перед черногорской научной и культурной общественностью предстало издание типографии Вуковича. Мы определились с самой красивой, которая суверенно демонстрирует печатное издание и мастерство старых мастеров, их преданность красоте книги и благородство мотивов, с которыми они подошли к ее созданию. Божидар Вукович своей работой заслужил право быть одной из самых важных личностей черногорской культуры", - подчеркнул Радулович.

После дальновидного решения Джурджа Црноевича основать первую типографию в Европе в то время в Черногории и последующего падения Черногории

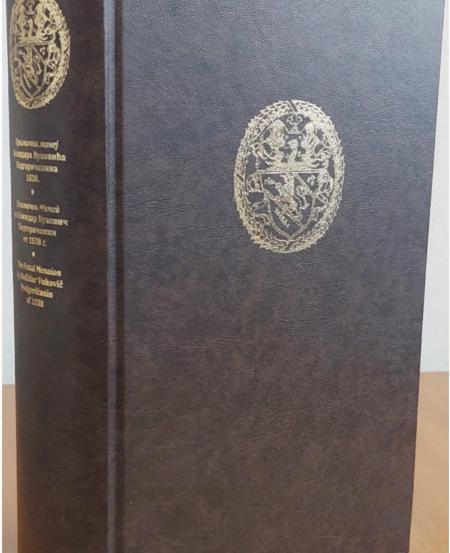
> Османскую империю, жидар Вукович, вспоминал дулович, хранил пламя черногорской кириллической печати в Венеции, продолжая создавать литургические (церковные) книги на кириллице.

«Книги Божидара Вуковича, а позже и его сына рас-Виченцо, особенно Балканах, духовную

пространялись продавались во всех странах православного христианства, на noтому что они удовлетворяли требность. Так что они давно стали культурным и национальным достоянием высочайшей ценности не только в Черногории, но и во всем остальном

православном мире. Только в Болгарии есть 43 книги типографии Вуковича и 13 инкунабул Црноевича", сказал председатель Матицы черногорской.

В конце своего выступления Радулович поблагодарил всех, кто принял участие в том, что он назвал важным проектом, и пообещал, что Матица Черногорская останется в роли и, в связи с ее программной направленностью, продолжит сохранять все, что важно для спасения культурная и национальная идентичность черногорской нации. «Потому что это наш насто-





Торжественная презентация издания «Празничные миней» 1538 года печатником Божидаром Вуковичем Подгоричаниным. Источник: Матица черногорская

ящий источник духовной силы и фундаментальный вклад в будущее», — заявил Радулович.

В начале своего выступления Посол Болгарии в Подгорице Меглена Плугчиева сказала, что официальная презентация репринта издания «Празничные миней» для нее лично большая честь, но также и удовольствие. «Это приносит пользу нашим культурным связям и построению лучшего будущего. Есть много возможностей для расширения взаимного сотрудничества между двумя странами. Кроме того, наше посольство разработало несколько проектов с черногорскими районами. Болгария — дружественная страна и страна, которая хочет помочь Черногории на пути к ее европейскому будущему», — сказала посол.

Секретарь по культуре и спорту столицы Ана Медигович напомнила, что они гордятся тем, что оказали финансовую поддержку печатанию фототипного издания «Празничных миней». «Празничные мине» представляют собой капитальное издание и являются одним из прекраснейших свидетельств богатства и уникальности черногорской издательской традиции. Мы гордимся тем, что в предыдущие годы в сотрудничестве с Матицей мы реализовали несколько программ, важных для черногорской культуры и утверждения культурного наследия. Мы были рады поддержать публикацию фототипных изданий, которые являются результатом самоотверженной работы и большого сотрудничества с уважаемыми болгарскими учеными и культурных учреждений», — сказала Медигович. Она добавила, что Секретариат по культуре и спорту продолжит и будет уделять особое внимание инициативам и проектам, подтверждающим культурное наследие

«Празнични мине», как объяснил историк Божидар Шекуларац, одна из семи книг, которые Вукович напечатал в своей венецианской типографии, которая так-

же представляет собой старейшую печатную копию на старославянском языке и считается вершиной черногорского книгопечатания в 16-м веке. «Самой красивой книгой и образцом графического мастерства того времени является «Зборник-Празничних миней», печатание которого началось 11 июня 1536 г. и закончилось 19 января 1538 г. Первые экземпляры были сделаны на пергаменте. Благодаря издателям Черногорской Матицы и Национальной Библиотеки Св. Кирилла и Мефодия из Софии мы получили исключительно оформленную книгу, фототипное издание которой точно соответствует оригиналу", — сказал Шекуларац и подчеркнул, что издание будет доступно. всем заинтересованным читателям.

Директор Национальной библиотеки Св. Кирилла и Мефодия из Софии Красимира Александрова утверждает, что библиотеке принадлежит несколько копий старопечатных книг из типографии Црноевича и большее количество из типографии Божидара Вуковича, в том числе пять копий «Празничных миней» 1538 года. что черногорские инкунабулы находились в книжном обращении и служили церковной практике во всех церквях Западной Болгарии. «Эти экземпляры зарегистрированы внутри государства, в различных библиотеках. Новой задачей исследователей является их всестороннее изучение, описание и оцифровка, что создаст возможность для уточнения и дополнения культурно-книжных связей между балканскими народами", - заключила Александрова.

Матица черногорская ранее, в рамках проекта «Черногорской кириллической печати в XV в. и XVI. веках» организовала выставку в Софии в сотрудничестве с Болгарской академией наук, с которой она также издала фототипное издание «Псалтиры с последованием» из типографии Црноевича 1494 года.

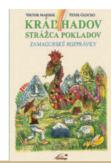
30 ЛЕТ СЛОВАЦКОЙ ТИПОГРАФИИ В КРАКОВЕ

Милица Майерикова-Молиторис, Ассоциация словаков в Польше, Польша

Недалеко от главной площади Кракова, которая занята туристами, около десяти минут ходьбы по улицам Славковской и Длга приведет вас к меньшей и более тихой улице Святого Филиппа. Среди прочего, он интересен для словаков тем, что в нем находится Центральный комитет и Галерея словацкого искусства Ассоциации словаков в Польше. И как раз в тени этого трехэтажного федерального здания во дворе есть еще одно маленькое неприметное здание. Маленькое и незаметное, но большое и важное заведение. Типография Ассоциации словаков в Польше.

Ровно тридцать лет назад, в апреле 1993 года, в первой словацкой типографии в

Кракове зашумели машины из которых стали выходить первые листы, свидетельствующие о радостях и горестях местной словацкой общины. Первым изданием, увидевшим здесь свет, стал апрельский, пасхальный номер журнала для соотечественников «Жизнь». – «Мы не могли позволить себе первый тираж «Жизнь» в собственной типографии», - вспоминает генеральный секретарь Союза словаков в Польше Людомир МолитоJonalán malú al omrvinka



Лучшая детская книга лета 2014 года, а также самая красивая детская книга лета 2015 года в Словакии были изданы издательством Goraling и типографией

Словацкой ассоциации в Польше. Источник: Ассоциация словаков Польши

Художник-график федерального издательства и типографии был награжден почетным знаком Honoris Gratia президентом города Кракова. Источник: Ассоциация словаков Польши.

Конечно, они были непростыми. Первые машины были приобретены Обществом словаков в Польше с помощью Словацкой республики, но для того, чтобы иметь возможность выпускать полномасштабное полиграфическое производство, необходимо было закупить больше и, в частности, построить здание типографии, выросшей под руководством кацвинских каменщиков. И последнее, но не менее важное: нужно было также найти и нанять способных людей и завоевать расположение потенциальных клиентов.

рис, который руководил компанией с момента ее основания.

В этих начинаниях Ассоциация могла также полагаться на Управление по делам национальных меньшинств Министерства культуры и искусства Республики Польша. Его работники Богумила Бедрыховска и Эла Кулиг действительно заботились о меньшинствах и всегда давали дельные советы и конкретную

Первым заказчиком федеральной типографии были монахи из Святилища Ченстоховской Божей Матери из Ясной Горы, постепенно к ним присоединялись и другие. Вскоре бизнес приобрел хорошую репутацию, особенно в творческих кругах. Как писал писатель и дипломат Антон Хикиш в 2004 году: «В сегодняшнем художественном Кракове большая честь напечатать книгу или каталог «у Словаков». Это гарантия качества, точности и оперативности». Менее чем через десятилетие после запуска производства издания, напечатанные в федеральной типографии, стали завоевывать первые награды. В начале нового тысячелетия, в 2003, 2004 и 2011 годах, они были

Towarzystwo Wydawców Książek) за самые красивые книги 2002, 2003 и 2010 годов. Это были издания, которые мы печатали для культовая галерея Zderzak в Кракове. Сотрудничество с Польским братством поэтов (Konfraternia Poetów), которое объединило писателей не только из Польши, но и из-за рубежа под руководством известного поэта, драматурга, редактора и создателя поэтических мистерий Джека Любарта-Кшишицы, также было очень важным. выгодный. В федеральной типографии были напечатаны сотни поэтических сборников, и какое-то

время мы были одним из самых важных издателей молодой поэзии в Польше. Напечатать сборник «*у словаков*» в то время было делом престижным.

Сам город заметил важность типографии объединения для развития краковской культуры и в 2003 году наградил генерального секретаря Союза словаков в Польше и директора типографии Людомира Молиториса Покровителем краковской культуры. Десять

лет спустя пришла еще одна награда, на этот раз из Словакии, где Молиторис награжден президентом высшей государственной наградой Словацкой Республики - Орденом Белого Двойного Креста. В 2015 году мер города наградил не только директора издательства и типографии, но и многолетнего художника-графика Еву Козиулову еще одной наградой - почетным знаком Honoris Gratia, который вручается за заслуги перед

Помимо типографии естественно стало возникать федеральное издательство. Первой публикацией, увидевшей свет в нем, стал первый выпуск Альманаха словаков в Польше – сборника, интерпретирующего на профессиональном уровне темы, связанные со словацкой общиной в Польше и более широким контекстом словацко-польских отношений. - «Уже в первый год существования мы смогли издавать собственную профессиональную литературу. Мы не могли поверить, что это было сделано. Это было непередаваемое ощущение», – добавляет генсек. Впоследствии федеральное издательство опубликовало ряд профессиональных монографий по интересным темам, в том числе: «Словаци в Варшаве», «Чеши в Польше», «Исследования по истории средневекового Спиша», «Z dziejów mniejszości słowackiej na Spiszu i Orawie w latach» 1945-1957», «Dzieje i włoczeńsość Jurgowa», «Война на Спише», «Горна Орава и северный Спиш в 1945-1947 годах», «Богатер на Наше часы», «Тайная история Верхней Оравы», «Разделенные Кисуце», «Атлас народной культуры словаков в Польше», «Зрозумец Дурштын», «Канонические посещения Дунаецкого благочиния в Спишском епископстве с 1832 г.» «История награждены Польской ассоциацией книгоиздателей (Polskie словаков в Польше до 1961 г.,» «Штефан Серафин Босак»,

«Оравский Мнихов» и другие. За последние годы здесь увидели свет три монографии о муниципалитетах «Спиш в Польше», а издание «Nedeca» было признано одной из лучших монографий в Словакии за 2022 год.

Несколько работ были опубликованы федеральным издательством в сотрудничестве со словацкими, польскими и австрийскими университетами и другими научными учреждениями в Братиславе, Трнаве, Нитре, Банской Быстрице, Ружомбероке, Кракове, Катовице и Вене. Среди многих упомянем, например: Спишское препоштво на рубеже Средневековья и Нового времени, Развитие церковного управления в Словакии, История Словацкой лиги на Спише, Беспокойная граница, Państwo, prawo,

spółczeso w dziejach Europy Środkowej, Экономическая политика словацкого государства, Fontes rereum Slovacarum, Война после войны, Главы древнейшей чешской истории, Камбиз II, Египет и Австрия IX, Венгерские и польские участники американской революции, Словацкая женщина и Америка, Философия страсти, Словацкая христианская философия 20-го века и ее перспективы, Людовит Штур – просветитель и создатель концепции образования, Лабиринты Кароля Горака, Графические знаки Януша Тшебятовского, или 2 мира туризма в Словакии. Важным достижением нашего издательства стало участие в издании более чем тысяче страничного Словаря средневековой и современной латыни в Словакии, уникального в своем роде издания.

В духе распространения словацкой культуры в Польше для польскоязычного населения федеральное издательство также опубликовало несколько переводов великих словацкой литературы и современных авторов. Одним из самых важных был перевод Гвездославом Дзеци «Прометеус» - «Дети Прометихов Павла Орсага. Двуязычное издание вышло в 1999 году по случаю 150-летия со дня рождения этого словацкого барда, а его презентация в помещении Словацкой художественной галереи Объединения словаков в Кракове прошла с размахом и была одно из самых масштабных событий, приуроченных к рассматриваемой годовщине. О ней писали и польские газеты. Другие переводы словацких авторов включают произведения Антона Хикиша «Kochajcie królową», Павла Виликовского «Wiecznie zielony», Ивана Буковчана «Stryczek dla dwóch, czyli rzeź domowa», Яна Уличянского «zarodziejski chłopiec», Юлиуса Балца «Wróbli król», подборки стихов Властимил Ковальчик «Klucz światła» и Юзеф Лейкерт, «Rosa na duszy», «Antologia współczesnej poezji słowackiej» в переводах Богдана Урбанковского, «Klasycyzująca Poetica» Милана Руфуса и других. Продвижение словацкого изобразительного искусства осуществляется посредством публикации двуязычных каталогов словацких художников, которые выставлены в Словацкой художественной галерее Ассоциации словаков в Кракове.

Разумеется, места в издательстве ассоциации получили художники-соотечественники – поэт и художник Франтишек Колкович из Яблонки, которому мы издали несколько поэтических сборников и художественных каталогов, а также классическая художница Лидия Мшалова из Горной Зубрицы и представитель современное искусство Вероника Сурмова из Кремпаха.

За тридцать лет существования в федеральной типографии были отпечатаны сотни тысяч печатной продукции всех видов, начиная от произведений гуманитарной направленности в области литературы, истории, культуры, философии, эстетики, политологии, религии или другие гуманитарные области через



Ассоциация словаков в Польше.

экономику, искусство, кулинарию и спорт, вплоть до научных работ, представляющих использование самых современных технологий. Это почти 4000 наименований книг и другие тысячи журналов и другой печатной продукции словацкого, польского, чешского, английского, немецкого, французского, русского, украинского, финского, китайского и арабского происхождения, которые сегодня можно найти в девятнадцати странах на четырех континентах.

Типография и издательство Ассоциации словаков в Польше уже навсегда вошли в историю как создатель и распространитель образования, культуры, просвещения,

искусства, современных технологий, а также развлекательной и досуговой литературы. Он также стал неотъемлемой частью краянской жизни и мультикультурным колоритом города Кракова. Как заметил в свое время в Gazeta Polskiej польский поэт, эссеист, драматург и философ Богдан Урбанковский: «Людомир Молиторис — один из самых важных и недооцененных представителей словацкой культуры и столь же недооцененных друзей польской культуры».

Знаете ли вы, что...

- ➤ апрельский номер журнала «Жизнь» за 1993 год стал. первым печатным изданием, выпущенным издательством и типографией Словацкой ассоциации в Польше.
- на сегодняшний день самой обширной книгой, изданной Издательством и типографией Словацкой ассоциации в Польше, является второе издание словаря средневековой и современной латыни в Словакии, насчитывающее до 1322 страниц.
- > до сих пор самыми маленькими книгами, выпущенными Издательством и Типографией Словацкой ассоциации в Польше, являются каталоги, изданные по случаю выставок, организованных в Галерее словацкого искусства в Кракове, которые состоят из 12 страниц.
- на сегодняшний день самой крупной книгой, изданной Издательством и типографией Словацкой ассоциации в Польше, является «Хроника Uniwersytet Jagiellońskiego» за 2003/2004 учебный год, ее размеры 32 х 24 см.
- > на сегодняшний день самой маленькой книгой, изданной Издательским домом и типографией Союза словаков в Польше, является книга Альфреда Яры «Ubu Król 40 portretów wq sztuki», ее размеры 10,5 x 7,5 см, и в 2004 году она выиграла премию «Самая красивая». Премия «Книга года».
- > Издательство и типография Ассоциации словаков в Польше уже опубликовали около 2000 наименований со своим собственным ISBN и примерно такое же количество из 2000 наименований, которые были опубликованы для других издательств.
- > больше всего книг в Издательстве и Типографии Союза словаков в Польше увидело свет в 2013 году, когда в среднем издавалась по одной книге почти каждый день.
- > Издания на словацком, польском, чешском, английском, немецком, французском, русском, украинском, финском, китайском и арабском языках выходили в издательстве и типографии Союза словаков в Польше.
- книги, изданные Издательством и Типографией Словацкой Ассоциации в Польше, можно найти на четырех континентах и в девятнадцати странах мира, кроме Польши и Словакии, в Чехии, Австрии, Франции, Германии, Швейцарии, Люксембурге, Швеция, Финляндия, Эстония, Украина, Великобритания, Израиль, Турция, Австралия, США, Канада и Китай.

дискуссия о культурном НАСЛЕДИИ (НЕ ТОЛЬКО) БУДАПЕШТСКИХ СЛОВАКОВ

Михал Гривнак, писатель, Венгрия

Словацкое самоуправление 12-го округа Будапешта недавно провело собрание по случаю 25-летия издания сборника «Культурное наследие будапештских словаков». Мероприятие было украшено присутствием председателя Словацкого самоуправления в Будапеште Эдиты Хортиовой и Зузаны Холлосиовой, бывшего президента на момент рождения издания. Несмотря на потерю времени и особенно учитывая наши обстоятельства, интерес к мероприятию превзошел ожидания. Что, вероятно, привлекало здесь почти исключительно пенсионеров (!) - так это наличие непоучастсредственных ников древних событий двадцатипятилетней давности, таких как главный деятель события, Анна Ковачова, может быть, ностальгия по ушедшим временам (человек склонен к ностальгии, вспоминая прошлые события, какие мы были молодые, яркие...), а может быть,

все это вместе? Вместо немедленного ответа послушаем упоминание нашего известного культуролога Анны Ковачовой и проследим за ходом других событий мероприятия. Может быть, тогда мы приблизимся к разгадке «тайны».

А. Ковачова изначально говорила о предыдущих событиях. За год до публикации сборника «Культурное наследие будапештских словаков» Словацкое самоуправление в Будапеште организовало одноименный симпозиум. После создания Палаты депутатов это было первое, более значимое событие символического содержания; это было проявлением осознания своей миссии и в известной мере указывало направление дальнейшей деятельности самоуправления. На протяжении веков Пешт-Будин был ареной культурной деятельности словаков в целом и резиденцией многих выдающихся личностей. После 1945 г. столица Венгрии стала важ-

Kultúrne dedičstvo budapeštianskych Slovákov A budapesti szlovákok kulturális öröksége

Обложка Трудов научной конференции с международной частью культурного наследия будапештских словаков (1998 г.), которая проходила в Будапеште в 1997 г.

словацкой национальности в Венгрии, при этом она до сих пор является постоянным домом для значительного числа представителей этого меньшинства, или их потомков. Пионерский акт упомянутой конференции заключался, прежде всего, в том, что встреча была первой в своем роде, ранее - вопреки ключевой позиции столицы в жизни словаков в целом - ни один форум в Словакии не уделял должного внимания Будапешту. Тогда на предстоящее мероприятие обратили внимание, в частности, председатель Матицы словацкой Братиславы, мэр столицы Словацкой Республики. С лекциями на конференции выступили известные отечественные специалисты по этому вопросу (например, Киш Д. Чаба, Л. Шарка и несколько молодых людей) и эксперты из Словакии (Павол Хапак, Станислав Баяник и др.). Упомянутое издание содержит в том числе их выступления.

Анна Ковачова процитировала вступительную речь Михала Гривнака, тогдашнего председателя комитета по культуре муниципалитета, главного организатора мероприятия: «... цель ... собрания - сделать доступными культурные и исторические знания, связанные с местной словацкой национальностью... Словацкий муниципалитет в Будапеште намеревается создать традиции на основе этого материала, среди прочего, чтобы культивировать память о важных личностях местных словаков. Таким образом, мы хотим внести свой вклад в сохранение не только будапештских словаков, но и словацкой национальности в Венгрии в целом. В то же время конференция является частью долгосрочной программы словацкого самоуправления в Будапеште, которая должна служить возрождению меньшинства... Организаторы также намерены способствовать интенсификации и расширению научных исследования нейшим центром общественной и культурной жизни в этой области. На это указывает и тот факт, что



среди участников конференции есть несколько молодых исследователей».

Лектор проанализировал ключевые тексты антологии сквозь призму упомянутых слов. Она исследовала, в какой мере они могут реально способствовать выполнению поставленных задач, формированию общественной и культурной жизни будапештских словаков, укреплению их национальной идентичности. Она заявила, что в издание включены ценные материалы, которые хорошо представляют события словацкого Будапешта с начала национального возрождения словаков в целом, создание их общественной и культурной жизни и которые подходят для возбуждения интереса широкой словацкой общественный в прошлом предков. В то же время некоторые материалы создают картину нынешнего состояния словацкой национальности в Будапеште, их усилий в пользу выживания. Содержание материалов, включая дух предыдущего симпозиума по этой теме, оказало постоянное влияние на формирование социальной и культурной жизни не только будапештских словаков, но и всей нации. Результаты впечатляют - многочисленные научные и популярные публикации, мемориальные доски, статуи и прочая деятельность в сфере распространения научных знаний. Эти находки также подходят для ознакомления с ними как можно более широкого круга словаков в Венгрии, особенно студенческой молодежи и взрослого населения, и могут послужить отправной точкой для дальнейших исследований словацкого Будапешта. Например, коллекция использовалась П. Пазмани на факультете философии славистики Католического уни-

верситета в качестве пособия для словаков, будущих исследователей и этнографов. Жаль, что эта замечательная инициатива в настоящее время не получает продолжения, - сказала в конце А. Ковачова.

Участники дискуссии на бумаге и последующего свободного обсуждения размышляли о реалиях, представленных А. Ковачовой, в более широком контексте национального существования на рубеже веков, в контексте растущих возможностей применения национальных прав и от взгляд на национальность как таковую. Все согласились с тем, что благодаря благоприятным политическим и законодательным изменениям в этот период, в том числе



Председательство на конференции Культурное наследие будапештских словаков. Источник: сборник Культурное наследие будапештских словаков.

созданию системы словацких национальных органов самоуправления, их деятельности и появлению нового поколения с более доступными образовательными возможностями (особенно в университетах), словацкая национальность в Венгрии зафиксировала на этот раз невиданное доселе всестороннее развитие в различных областях социальной и культурной жизни. Значимой приметой бума было учреждение Научно-исследовательского института, развитие театра «Головокружение», создание литературной жизни и системы национальных самоуправлений, их деятельность в области исследования традиций и т. д. Это был период поиска пути. Иногда инициативы индивидуального характера, хотя и получавшие поддержку того более узкого коллектива, из которого они возникли (литературная общественность, органы местного самоуправления и т. д.), но, несмотря на их более широкое значение, не всегда интегрировались в общее течение культурной жизни нации. Из-за отсутствия интереса (включая иногда даже прессу меньшинства) они практически считались делом местного значения. Дальнейшая их судьба по-прежнему зависела исключительно от позиции инициаторов, которые при ограниченных возможностях не могли продолжать свою работу в должной мере, иногда, например, даже не помня о годовщине того или иного важного памятного события. В то же время организаторы данного мероприятия по тем же причинам не включили юбилейную антологию «Культурное наследие будапештских словаков» в издательский

план Словацкого национального самоуправления в число изданий, предназначенных для переиздания. Этот случай может показаться редким, но он уместен: он, кажется, указывает на установки, когда при принятии решений взвешиваются не производительность и выгода, а скорее субъективные аспекты, групповые интересы. Некоторые участники дискуссии рассмотрели общее положение национальных органов самоуправления в указанных контекстах, оценили их шансы на выживание после предстоящих муниципальных выборов. Они указали на роль школы и ответственность молодежи...



Вид на зал заседаний. Источник: сборник Культурное наследие будапештских словаков.

КРОЯ СЛОВАКОВ ИЗ БОЛГАРИИ СНОВА ОЖИЛИ

Катарина Конарикова, председатель Ассоциации словаков Болгарии, Словакия

Словаки из Дольней земе — уникальное культурное явление мире. Несмотря на более чем двухсотлетнее скитание по обширной Дунайско-Паннонской равнине, на границе нынешних Венгрии, Румынии и бывшей Югославии, они сохранили родной язык, веру и культуру, что отличало их от других народностей, с которыми они вошли в контакт.

Словаки из Болгарии - самая южная ветвь равнинных словаков. Хотя они поселились на Балканском полуострове, в северных частях Болгарии, они были частью большого миграционного потока с конца XVII века, когда словаки покинули свои дома в Словакии, и поэтому мы относим их к равнинным словакам.

Они наиболее удалены от нас во времени и пространстве, и поэтому замечательно наблюдать, какие изменения они приняли в куль-

турной адаптации, какие традиции и новшества смогли принять и какие отвергли. Историки сходятся во мнении, что, несмотря на их отношение к преемственности или прерывности, сохранялась их словацкость, которая под влиянием среды сформировалась в новую, уникальную форму, уникальность словаков из Болгарии.

В этом посте речь пойдет о традиционной одежде в будние дни и костюмах словаков из Болгарии, которые больше всего «поубавились» по разнообразию и отдельным компонентам. Это связано с нехваткой веществ и уже упомянутой географической удаленностью от родины. Но прежде, как мы дойдем до самого костюма, следует вспомнить, что словаки пришли в Болгарию не напрямую из Словакии, а это был так называемый вторичная колонизация из Дольней земе, где они провели некоторое время в иноязычной и инокультурной среде, из которой они получили разнообразные элементы.

Словаки начали приезжать в Болгарию в 1884 году, и, как пишет Ян Михалко в своей публикации «Наши люди в Болгарии» (Миява, 1936), здесь видно, как быстро менялся костюм. Словаки, приехавшие в Мртвице (Подем) позже в 1897 году, не нашли среди своих туземцев ни лайблика с черными пуговицами, ни ширака, похожего на Штрбске или Важецке, что было бы доказательством



Павел Конарик с конем Мэттом во время съемок песни Volári Volári. Источник: автор поста

того, что словаки пришли в Дольну зем из северных частей Словакии. Встречались и широкие белые расклешенные штаны (ворота) из конопляного сукна, над которыми болгары смеялись, и поэтому словаки быстро заменили их на черные штаны. В Атласе традиционной культуры словацких меньшинств Центральной Южной (Nadlak, Европы указано, 2006) упомянутые что ворота, которые мужчины носили преимущественно летом, в межвоенный период вообще перестали носить. Их заменили узкие штаны из домашнего сукна, которые носили летом и зимой.

Вместо пальто и шапок, которые негде было пополнить, словаки стали носить болгарскую фланель, типичные тулупы, а на ногах вместо

сапог болгарские сапоги - карвула. Даже по обуви видно, откуда словаки пришли в Болгарию из Дольней земе. Более богатые люди носили блестящие сари (отполированная верхняя часть ботинок), более бедные люди носили колготки (вязаные туфли). В будние дни мужчины носили летом брюки цвета хаки, зимой сапоги, а в обувь — матерчатые галоши (вместо носков). В межвоенный период снова начали носить городскую обувь.

Мужская рубашка была либо из конопли, либо из хлопчатобумажного полотна и ко времени Первой мировой войны имела прямой покрой. Межвоенный период, который кажется переломным в мужской одежде, также повлиял на ношение рубашек, и стали носить рубашки городского кроя.

Женская одежда состояла из широкого гэчела из конопляного полотна, обшитого по низу двумя-тремя лентами и застегивающегося по всей длине на кнопки. Развернутый представлял собой плащ конусообразного стиля. Женщины носили три-четыре таких хетцеля. По словам Михалека, пожилые женщины упоминали, что в Банате они носили по сорок штук за раз. Далее Михалко заявляет, что они не носили платья (фартука) (однако в Атласе традиционной культуры

словацких меньшинств Центральной и Южной Европы указано, что женщины носили фартуки в будние и праздничные дни). Вышитая плащаница - скорее редкость, чем обыденность. Еще долгое время после прибытия в Болгарию женщины еще носили прусляк, украшенный лентами на плечах и поверх него треххвостый платок. Также с узкими рукавами, застегнутыми до горловины и кофтой на ней. Летом носили мидеры (лайблик) с широким витым воротником, пальто на парусиновой подкладке, а зимой из черного сукна.

Интересны вышивки словаков, проживающих в Болгарии, которые в основном представлены на пуховых одеялах, скатертях и клиньях (полотенцах). Больше всего внимания уделялось пуховым одеялам, как украшению передней комнаты, поэтому и вышивки тоже в два ряда. В брачную ночь в них спали только гости или невеста. Однако вышивка на костюмах, также по словам Яна Михалека, обеднела с точки зрения

цветов и словацких орнаментов, таких как словацкие стилизованные яблоки, цветы, розы, ветки. Их заменили белые кружева. Словацкие женщины также вышивали болгарской вышивкой, крестиком. Возрождение вышивки произошло во времена независимой словацкой школы (с 1923 г.), которая во многих отношениях была словацким освежением и имела огромное значение.

Ассоциация словаков Болгарии сохраняет традиции, которые наши предки привезли в Словакию из Болгарии, и старается донести их до молодого поколения и широкой общественности. Они являются важной частью нашей культурной жизни и особенно нашего наследия. В этом контексте мы продолжили работу уже упомянутого учителя Яна Михалека, который стал историком33,,,* словаков из Болгарии. Помимо книги «Наши люди в Болгарии», запечатлевшей пятьдесят лет их жизни, песен и обычаев, он собрал сборник песен с нотами. Сборник был опубликован под названием «Ej Bugári Bugári» только в 2008 г. (составители Катарина Седлакова и Владимир Пенчев, София, 2008 г.). Мы выбрали из него песни, которые были положены на музыку Миланом Верони и Андреем Загорцем, Рене Бошеля и Данка Сихельска спели со своими сестрами и членами

Общества на компакт-диске в студии Môlča Records. Чтобы запечатлеть культуру словаков из Болгарии также с точки зрения описанных костюмов, которые больше не сохранились в оригинале, мы обратились к Маргарете Хлбоцка (Маргарет-дизайн), которая занимается производством костюмов, сделать их для нас на клип из трех избранных песен -Volári volári, Dobre I'm fine, White Scorpions. Этот проект был реализован благодаря финансовой поддержке Фонда SPP (Словацкая газовая промышленность).

На основе старых фотографий, с которых она



Хеленка Конарикова и Лукашко Кралович в костюмах в первый день съемок. Источник: автор поста.

нарисовала вырез, и на основе вышивки крестом на чехле подушки, одеяла и танкетки, с которых она нарисовала цветочный узор и цвета, Маргарета Глбоцка сшила копии пять жен-СКИХ И ПЯТЬ МУЖСКИХ КОСТЮМОВ, два из которых детские.

Она шила гецели (юбки) из прямой полоски хлопка с разными узорами - цветочками, точками или однотонными - которые мы подбирали точно по конкретным фотографиям. Болиголов со складками на талии. Белые девичьи юбки украшены в нижней части двумя тонкими декоративными полосками розовой и лиловой. В нижней части подола прибавляется и предварительно прошивается полоска ткани (листовой металл) для укрепления края и придания лучшей формы юбке. Как мы упоминали выше, гекконы застегивались на кнопки, чему мы следовали, но в талии мы предпочли застегнуться на пуго-

вицу. Женские блузки шили из хлопка. Декорированные детали на полочках вышиваются сначала на планках, которые затем пришиваются к деталям кофточки. Передняя часть также складывается в 1-2 складки в плечевом шве по направлению к пройме. Укороченный рукав представляет собой фуражку, основанную на 4-6 складках в верхней части проймы - оптически приподнятый рукав. Цветок на манжете вышивается непосредственно на изделии (манжета также может иметь декоративные замочки). Воротник круглой формы, на нем вышит цветок, так что вышивка плавно перетекает в полосы спереди. У девушек была прическа из одной косы, украшенной снизу бантом, а женщины носили платок, завязанный под подбородком одним

Покрой мужских рубашек схож с женскими блузами, разница только в длине рукава, которая является классической. Рукав не заворачивается у головы, гладкий, а воротник заостренной формы со стойкой слева, как мы видим на мужских фото. Мужчины были в фермерских шапках.

Однако мы не опирались при работе только на старые фотографии и немногочисленные сохранив-

шиеся вышивки. Ценным источником информации для нас стали старшие соотечественники, которые одевались в такие костюмы в детстве и помнили, как их носили их мамы и бабушки, как они ткали ткани, шили и вышивали их. По их словам, выбранные нами узоры и цвета соответствуют оригиналу и имеют значительную объяснительную ценность также с учетом того, что словаки больше не живут в Болгарии как миграционного анклаве потока низинных словаков, а их традиции и обычаи сохранились только благодаря поколениям, живущим в Словакии.



Источник: автор поста

ПРЕЗЕНТАЦИЯ БУНЕВСКОГО КУЛЬТУРНОГО ПРОЕКТА – ЧАСТЬ НАСЛЕДИЯ СЕРБИИ

Матица Буневска, Сербия



Историческое здание техникума Ивана Сарича в Суботице, в котором проходила презентация проекта «Буневская культуры является частью наследия Сербии». Источник: Матица Буневска.

18 ноября 2022 года в Техническом училище имени Ивана Сарича в Суботице под эгидой города Суботицы и Матицы Буневской состоялась презентация проекта «Буневская культура является частью наследия Сербии». В проекте приняли участие учащиеся, изучающие буневский язык с элементами национальной культуры в трех общеобразовательных школах, а именно в Техническом училище им. Ивана Сарича, Политехническом и химико-технологическом училище Лазаря Нешича в Суботице.

Только недавно были созданы три короткометражных фильма с целью популяризации буневской культуры, которая является частью фольклора Сербии. Педагоги Ядранка Тиквицки и Мелиса Вилов исходили из того, что детям необходимо создать творческую среду для преподавания заданного материала, и поэтому возникла идея реализовать проект в течение одного учебного года. Темой первого года проекта было творчество художницы Аны Бешлич и наследие семьи Войнич.

Первый фильм был посвящен дворцу Войничей. Почему дворец Войнич? Именно потому, что это здание является одним из самых красивых зданий в городе. Вот и решили донести до общественности, особенно молодежи, все истории, которые скрыты за стенами этого здания. Они убеждены, что таким образом можно осве-

тить памятники культуры города и, кроме того, привлечь внимание к тому, что они нуждаются в полной охране. Защищая памятники, мы фактически защищаем память о древних временах.

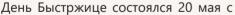
Второй фильм посвящен памятнику «Мать и дитя», который находится в жилом массиве «Александрово» и создан скульптором Анной Бешличовой. Упомянутое произведение искусства раскрывается в фильме. Авторы руководствовались тезисом скульптора о том, что камень, дерево и бронза расскажут свою историю и что эта работа — их история.

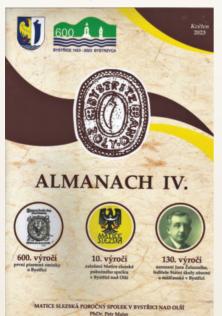
Третий фильм посвящен общей работе Аны Бешлич. Также это, наверное, начало какого-то другого проекта: «Нам было нелегко, потому что мы должны были обеспечить техническую поддержку наших идей. Однако дети приняли работу над проектом с большим энтузиазмом. Они очень быстро поняли, насколько важны подобные проекты как для города, так и для них самих. Мне кажется, что мы многому научились из нашего прошлого, и это было нашей целью», — говорит Ядранка Тиквицки, координатор проекта. Она поблагодарила город Суботицу и Матицу Буневскую за их поддержку. «Очень важно, чтобы такой подход к работе мог проявляться во всех видах учебного процесса, потому что, когда дети довольны, успеха будет», - отметила Ядранка Тиквицкий.

БЫСТРЖИЦЕ, СМАМАЯ БОЛЬШАЯ ДЕРЕВНЯ В ЧЕШКОЙ РЕСПУБЛИКЕ, ОТМЕЧАЛА

Анна Кондерлова, председатель Матицы силезской, филиал ассоциации в Быстржице-над-Ольши, Чешская Республика

В мае 2023 года мы отметили шестисотлетие первого письменного упоминания о Быстржицах в районе Фридек-Мистек. Матица силезская, филиал в Быстржице-над-Ольши, активно участвовала в этом важном для села юбилее. Накануне торжеств, в воскресенье, 30 апреля, в костеле Воздвижения Креста Господня состоялась панихида по жертвам обеих мировых войн, которую отслужил обер-капеллан Армии Чешской Республики, полковник Генерального штаба Ярослав Кничал. Основные торжества прошли 4 мая. Напомним, что именно в этот день в 1423 году первое упоминание о Быстржицах появилось в описании документа князя Болеслава I (1409 – 1431), хранящегося в Земском архиве в Опаве в фонде Королевской канцелярии. Однако истоки деревни восходят к еще более древним временам, когда Тешинским княжеством правил князь Пржемысл I, известный как Ношак, дипломат, работавший при дворе императора Карла IV. и его сын Вацлав IV. В течение XIV века создание отдельного села, название которого можно получить от горного ручья, протекающего через его центр, было тесно связано с заселением неиспользуемых до сих пор, непроходимых лесами предгорий Бескид. С момента своего возникновения и до конца Австро-Венгерской монархии, то есть более 500 лет, Быстржице принадлежали к непосредственным владениям тешинских князей. Это была одна из самых густонаселенных деревень в их поместье.





участием нескольких тысяч граждан не только Быстрице, но и близлежащих муниципалитетов, здесь был стенд Матицы силезской, где посетители имели возможность отведать богатые угощения, которые члены Матицы приготовили для этого важного дня.

Матица силезская представила здесь свой четвертый альманах. В нем, помимо хронологии наиболее важных событий

в жизни села за прошедшие века, она оценила десятилетнюю деятельность Силезской Матицы, а также 130-летие со дня рождения Яна Железного, директора Муниципальной государственной школы в Быстржицах, который был важной фигурой тогдашней Силезской Матицы народного просвещения в Тешине.

Юбилейная встреча в парке Майские празднования шестисотлетия первого письменного упоминания о Быстржицах продолжились в четверг, 25 мая, открытием выставки «Быстржице в истории – Биг история» в парке за многофункциональным зданием. В полдень здесь собрались руководители и работники муниципалитета, представители, главы ассоциаций, бизнесмены, а также приняли приглашение мэры близлежащих муниципалитетов, члены Ассоциации Яблунковских муниципалитетов. В своем выступлении мэр Быстрицы Роман Врубель напомнил об истории и настоящем ныне крупнейшего муниципалитета в Чешской Республике, которое представлено на масштабных фотографиях и запечатлевает жизнь в деревне, особенно в прошлом веке, как заснятую фотографом из Быстрицы Каролем Калета.



Стенд Матицы силезской в Дни Быстржице 4 мая 2023 г. Фото: Петр Майер

ПАМЯТНЫЕ ТОРЖЕСТВА ПО СЛУЧАЮ 180-ЛЕТИЯ КОДИФИКАЦИИ ЛИТЕРАТУРНОГО СЛОВАЦКОГО ЯЗЫКА В ПАДИИНЕ И КОВАЧИЦЕ

Даниэла Дурашова, Ассоциация образования и регионального развития, Сербия



Согласно переписи населения Сербии 2022 года, больше всего словаков проживает в районе Ковачица - 8676 словаков. Помимо словацкой деревни Ковачица, в этом районе также находится деревня Падина. Предположительно самая большая словацкая деревня в мире. Деревни расположены рядом друг с другом, они сотрудничают друг с другом в области образования, культуры, духовной жизни..., они отмечают важные для словаков юбилеи. Среди них принятие словацкого языка.

Евангелический приход в Глбоке привлек внимание людей в основном после приезда Юзефа Милослава Гурбана и был местом его работы на протяжении всех 45 лет до его смерти в 1888 году. Здесь проходили соборы и собрания народных многих исторических событий. Памятной была встреча Юзефа Милослава Гурбана, Михала Милослава Ходжи и Людовита Штура с 11 по 16 июля 1843 года 180 лет назад, когда они договорились о введении литературного словацкого языка на основе центрально-словацкого диалекта.

В субботу, 3 июня 2023 г., в большом зале Местной Общины в Ковачице состоялась конференция по случаю 180-летия принятия письменного словацкого языка. Участников приветствовали Адам Йонаш, председатель муниципального управления Ковачице, и Анна Бирешова, директор начальной школы в Ковачице. После них слово взяла и поприветствовала заместитель посла Словацкой Республики в Белграде Моника Подскланова-Шухайдова.

Свой вклад в конференцию внесли интеллектуалы словаков Сербии — Зузана Чижикова, экстраординарный профессор филологического факультета Белградского университета, Анна Хркова, профессор словацкого языка и литературы, Мария Котвашова-Йонашова, профессор словацкого языка и литературы, Мирослав Юрица, профессор истории и старший священник из Баната церковного хора в Падина Сладан Даниэль Срдич и профессор Микаэла Храпанова из словацкой средней школы в Надлаке.

Юрай Шефчик, почетный старейшина и пастор церковного хора в Глбоке, перенес нас духом своими рассказами о Штуровцах в Глбоке, в приход, в период не только введения словацкого языка. «Наш словак говорил глубоко на Глбоком. За грубыми стенами мемориального дома священника, где я сейчас работаю, если внимательно прислушаться, этот национальный памятник, построенный почти два века назад, расскажет много сказок. Проницательный и хороший слушатель может услышать разговоры Гурбана, Штура и Ходжа о кодификации словацкого литературного языка, а также о хорошем сотрудничестве и отношениях с сербскими братьями и многих других историях славного прошлого. Особое богатство составляют картины, старинные книги и редкие предметы, которые являются свидетельством истории», — сказал священник Шефчик в начале своего выступления. Среди прочего он уточнил, что 16 июля 2023 года пройдут празднования 180-летия введения письменного словацкого языка в Глбоком.

Конференцию обогатили своими песнями церковный хор «Христианские сердца» под управлением Яна Дишпитера и Женский церковный хор под руководством Альжбеты Хрешичовой. К дискуссии присоединились Даниэла Дурашова, основатель Ассоциации образования и регионального развития в Падине, Павел Балаж, председатель местного отделения Матицы словацкой в Ковачице, и Ян Шпрингель, журналист. Мероприятие вела Аничка Халупова.

После конференции и посещения Ковачицких галерей in situ участники перебрались в Падину, где их ждали богослужения. Первыми выступили банатский старший и приходской священник Па-

дина Сладжан Даниэль Срдич. Юрай Шефчик, приходской священник из Глбоков, также почтил службы своей проповедью. Мартин Байза, приходской священник из Ковачице, принял участие в богослужении и совершил литургию.

Мероприятие дополнила экскурсия по коллекции костюмов более чем вековой давности коллекционера Зузаны Котвашовой под именем Падинска Гецеля. В Падинском приходе устроили показ модных костюмов женщин на разные случаи жизни и на все времена года. По этому случаю коллекционер подарил девятнадцать праздничных костюмов. На показе мод были представлены костюмы членов Словацкой культурно-художественной группы Slnečnica, основанной AERD Padina. В начале выступили Даниэла Дурашова, автор проекта, и Моника Подскланова-Шухайдова, заместитель посла Словацкой Республики в Белграде. Следующим выступил старший Сладан Даниэль Срдич, коллекционер костюмов Зузана Котвашова и Ева Таубертова рассказали публике об этнографическом взгляде на костюмы.

Проекты, посвященные празднованию 180-летия кодификации письменного словацкого языка в Падине и Ковачице, были разработаны для муниципальных управлений указанных муниципалитетов Ассоциацией образования и регионального развития в Падине. Спасибо Управлению по делам словаков, проживающих за границей в Словацкой Республике, которое поддержало их.

В сентябре состоится профессиональный семинар по проекту профессора истории Мирослава Юрицы «Евангелическая церковь Аугсбургского исповедания в Падине и ее влияние на духовную, национальную и школьную евангельскую жизнь словаков в Падине». Цель проекта - сохранить и сделать доступным национальное культурное богатство архива Евангелической церкви в Падине, т. е. статьи, фотографии, письма и коллекции, документирующие важные события с 1840 по 1846 год. Словацкое евангелическое аугсбургское вероисповедание церковной конгрегации в Падине и его влияние на духовную, национальную и школьную евангельскую жизнь словаков поэтапно, в основном около 1843 года. В этом году словацкий язык был кодифицирован на глбоком языке. Гарантом профессионального семинара является doc. PaedDr. Юлиус Ломенчик, PhD. Для пасторов, учителей словацкого языка и учеников начальных школ в Падине и Ковачице готовится профессиональный семинар, содержание которого состоит в том, чтобы рассказать о влиянии словацкого языка на жизнь равнинных словаков, какую роль в Церковь Аугсбургского исповедания сыграла в сохранении словацкой письменности. Приглашаем на семинар экспертов Матицы словацкой из Словакии. По этому случаю мы будем отмечать 160-летие основания Матицы словацкой в Словакии. Проект был разработан Ассоциацией образования и регионального развития «Падина» при поддержке Управления по делам словаков, проживающих за рубежом.

В течение нескольких лет ассоциация реализовывала проект «Летняя школа Людовита Штура» с целью познакомить детей и молодежь с историей Штуровцев, посетить Глбоке и послушать интересные истории о введении словацкого языка в приходе в Глбоке. Спасибо мэру деревни Глбоке, Милошу Чобру, и его команде, которые всегда тепло встречали нас, а затем мы посетили Словакию, Чехию и Польшу в рамках словацкого проекта. Мы подписали соглашение о сотрудничестве между Глбоке, Падина и Ковачица. Защитим словацкое слово, веру и обычаи, не забудем, где находится колыбель нашей истории о литературном языке.

НАУЧНЫЙ СЕМИНАР, ПОСВЯЩЕННЫЙ СТОЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ MONS. ФРАНТИШКА ЙОЗЕФА ФУГУ

Зузана Павелцова, директор Национального музея Матицы словацкой, Словакия

В 2023 году имя Франтишка Йозефа Фугу (9 июня 1923, Винне, Словакия – 9 ноября 1987, Гамильтон, Канада) сияет в юбилейных датах календаря соотечественников. Франтишек Фугу, уроженец Винне (округ Михаловце), наиболее известен как священник, покровитель зарубежной жизни, издатель, редактор, редактор, печатник, агитатор словацкой жизни на североамериканском континенте, третий председатель Словацкой иностранной ассоциации и автор проекта сегодняшнего словацкого флага.

Несмотря на его огромные пронациональные заслуги, словацкая публика почти не знает этого изгнанника. 7 июня 2023 года, по случаю столетия со дня его рождения Матица словацкая отметила его жизнь и работу научным семинаром в своей штаб-квартире в Мартине. Подготовка к семинару началась еще в начале 2023 года, когда Матица словацкая обратилась к словацкому и иностранному академическому сообществу с предложением подготовить доклад для семинара.

Это профессиональное мероприятие состоялось рамках «Словесной весны». Мариан Гешпер, председатель Матицы словацкой, приветствовал собравшихся на матичном этаже. В своем выступлении он особо подчеркнул вклад Фугу в заграничную Матицу словацкую и в национальную миссию соотечественников за рубежом. Его слова продолжил председатель Управления по делам словаков, проживающих за границей, Милан Ян Пилип, который акцентировал внимание на сути ценного вклада диаспоры в общество. Из Торонто прибыл соотечественник Пол Стачо, заслуживший благоговейную память о Mons. Фугу в Гамильтоне и сотрудничал со словацкой Матицей в подготовке исторического документа, посвященного его жизни и деятельности. Этот документ Франтишек Йозеф Фугу – апостол национального духа был создан в Информационном центре словацкой Матицы под руководством секретаря словацкой Матицы Яна Семана.

Рабочую часть семинара открыл Франтишек Чупак, племянник Ф. Й. Фугу, который рассказал, главным образом, о личных воспоминаниях своего дяди, его пребывании в Гамильтоне и о проблеме проекта устной клятвы. Даниэль Черны, директор Словацкого



Взгляд участников научного семинара о жизни и творчестве Фратишека Фугу. Фото: Павол Мадура.



Культурный деятель и греко-католический священник Ф. Й. Фугу, третий председатель Зарубежного чемпионата мира. Источник: Словацкая национальная библиотека - Литературный архив.

исторического института в Риме, присоединился к конференции через Телемост, который рассказал о священнической миссии Франтишка Фугу и его неустанной работе среди греко-католиков. Беата Катребова Блехова из Института памяти нации нанесла на карту его влияние на органы Всемирного конгресса словаков. Зузана Павелцова подготовила биографический материал, в основном посвященный его издательской деятельности. Последний вклад Йозефа Рыдля принес его личные воспоминания о взаимных прямых или косвенных контактах с Фугу в работе и личной сфере.

В конце семинара была открыта широкая дискуссия, в которой выступили другие племянники Фугу - Душан и Ян, а также гости, которые добавили много интересных моментов в тему. Задача Матицы словацкой состоит в том, чтобы опубликовать специальную публикацию о семинаре, которая будет постоянно отражать содержание и вклад мероприятия.

Научным семинаром Матица словацкая начала серию памятных мероприятий в год столетия со дня рождения Фугу. Видеофильм уже в свободном доступе на YouTube-канале TV Matica. В день его рождения (9 июня 2023 г.) муниципалитет Винне совместно с Матицей словацкой подготовили насыщенную программу, посвященную его памяти, дополненную несколькими сопутствующими мероприятиями. В августе, во время национальных праздников, матичары планируют открыть его бюст на Аллее народных художников перед штаб-квартирой Матицы словацкой в Мартине.

ВЫСТАВОЧНЫЙ ПРОЕКТ СТО ШЕСТДЬЕСЯТ ЛЕТ МАТИЦЫ СЛОВАЦКОЙ

Павол Пареничка, научный сотрудник Матицы словацкой, Словакия

Матица словацкая в рамках более широкой программы 57-летия «Словесной весны» как старейшего литературного фестиваля в Словакии (проводится с 6 по 8 июня 2023 года, традиционно . Мартине) организовала несколько успешных отдельных мероприятий.

Именно в этот литературдень но-вербальный марафон во многом руководила ликующая 160-летняя Матица словацкая как старейшее словацкое национальное культурное и научное учреждение. Подготовленмероприятия также отразили этот важный юби-

лей. Архивы Матицы организовали выставку архивных драгоценностей под названием «160-летняя Mamuua Словацкая», которая была тематически связана с созданием этого учреждения и периодом его первой деятельности в 1863–1875 годах и расширенное заседание Президиума Матицы, на котором с церемонией выступил председатель Матицы JUDr. Мариан Гешпер, PhD. Впоследствии в исторических помещениях второго жилого дома Матицы словацкой на улице Мудронова состоялось открытие выставочного проекта Матица словацкая – старейшее культурное учреждение словаков, основанное в 1863 году. Павол Мадура также является менеджером и руководителем этого выставочного проекта и его документальной визуализации. Выставка была оживлена выступлением автора текстовой части выставочного документа. Павла Пареничка (упоминается во второй части статьи), Александра Хованова, молодая талантливая гелигонистка, выступила как в музыкальном плане, так и в качестве певицы на открытии.

Выставка под названием Матица словацкая, старейшее культурное учреждение словаков, основанное в 1863 году, открывается сегодня, 7 июня 2023 года, когда мы отмечаем 162-ю годовщину принятия и провозглашения Меморандума словацкого народа, а в менее чем через два месяца, 4 августа 2023 года, исполнится 160 лет со дня основания Матицы словацкой. Оба этих экстраординарных события в истории словацкого народа 19 века связаны тем, что они произошли на плодородной земле Турчанске св. Мартина как центра вечных культурных и политических движений, в то время как первое событие, которым был меморандум Словацкого национального собрания или Конгресса в июне 1861 года, прямо определило второе, учредительное общее собрание Матицы Словацкой в августе 1863 года. Следующая эпоха нашей истории с начала 60-х до середины 70-х годов XIX века вошли в словацкую историю и историю культуры как меморандумно-матичный период. Именно этим завершается процесс словацкого националь-



Вид на выставочные стенды, расположенные в здании штаб-квартиры Матицы словацкой. На заднем плане Галерея председателей Матицы словацкой с 1863 года по настоящее время. Фото: Павол Мадура

ного возрождения, движения национальза объединеное ние и усилий по национальному освобождению, в ходе которых благодаря нашим деятелям словаокончатель-ΚИ но оформились как современная современная нация со своей письменностью, уникальной культурой и автономией. Политическая программа, которая строго определяла границы их территории между Татрами и Дунаем, при этом северная дуга Карпатских гор переходила в ориентированные на юг кот-

ловины, долины и низменности. «Здесь живет нация! Здесь жили, живут и будут жить словаки!" - с такими словами меморандумно-матичная культурно-политическая репрезентация после словацкого восстания 1848 и 1849 годов, вновь в 1861 и 1863 годах стучится в двери Венгерского королевства и Габсбургской монархии и объявляет об этом на более широких славянских и европейских сессиях.

Город Турчанский Св. Мартин связывает историческую меморандумную встречу и матичные события, но они тоже представлены одними и теми же личностями. Среди них в первую очередь были представители поколения Штуровцев, настоящей культурной и политической элиты нации, лучшего, что когда-либо рождала словацкая земля, что они вложили в свои сердца и сражались за нее пером и мечом. В 1843 г. Штуровцы начали процесс кодификации литературного словацкого языка, в 1844 г. они основали Татринское культурное объединение, а во время революции 1848 г. подготовили и провозгласили первую автономистскую программу словаков – Желания словацкого народа. А потом за него героически сражались и проливали кровь в трех добровольческих добровольческих экспедициях. Тринадцать лет спустя те же люди из Штуровцев в Мартине инициировали Меморандум, а два года спустя основали Матицу. Как не упомянуть хотя бы некоторые из их самых известных имен Штуровцев: Ян Вратислав Франциски, Штефан Марко Дакснер, Юзеф Милослав Гурбан, Янко Краль, Андрей Красислав Сладкович, Само Халупка, Вильям Паулини-Тот и десятки других, и всегда с ними мертвый дух памяти Людовита Штура и физически отсутствующего Михала Милослава Ходжи.

С 1843 года отважные евангелисты Штура тесно сотрудничали с католиками и интеллектуалами, которые переняли словацкий язык Штура, вступили в Татринскую ассоциацию и в 1848 и 1849 годах поддержали словац-

кое восстание в Гурбане, в 1861 году пришли принять Меморандум и в 1863 г. Основана Матица. Это были Томаш Червен, Мартин Чулен, Ян Готчар, Михал Храстек, Ян Паларик, Андрей Людовит Радлинский, Йозеф Кароль Викторин, Штефан Заводник, Густав Казимир Зехентер-Ласкомерский и другие активисты меморандума в качестве регистраторов. На Словацком национальном собрании в июне 1861 года в Мартине были созданы Постоянный национальный комитет и Временный комитет по созданию словацкой Матицы, главой которых был избран Ян Франциски. И именно он с благодарностью и уважением, при общем согласии обоих комитетов, привлек римско-католического епископа Банской Быстрицы Штефана Мойсеса на руководящую должность, подобно библейскому Моисею, который немедленно составил Венский меморандум и представил его монарху в Вене в декабре 1861 г. в качестве главы словацкой делегации. В августе 1863 г. он встал во главе Словацкой Матицы в качестве ее исторически первого председателя, а месяц спустя, в сентябре 1863 г., в этом качестве председателя вновь привел матичную делегацию к императору Францу-Иосифу I, который, казалось, одобрял это действие, которое он также закрепил своим подарком в виде тысячи золотых монет и получением диплома члена-учредителя.

По случаю премьеры этой выставки о Матице словацкой, совершенно необходимо знать исторический контекст ее создания, хотя бы с помощью небольшого исторического экскурса. Только сейчас мы можем ненадолго вернуться к самому выставочному проекту, ибо он не только приближает суровый акт своего конституирования, но и пытается схватить в визуальном реферате матичное прошлое с его судьбоносными перипетиями вплоть до современности, художественно используя экспертный текст и богатые документальные изображения.

Выставочный проект содержит четырнадцать панельных визуализаций, тематически разделенных на три исторических этапа. В первой рассматривается история словацкой Матицы с момента ее основания в августе 1863 г. до ее принудительного официального упразднения венгерскими властями в ноябре 1875 г. В этом контексте следует отметить, что создание Матицы было инициировано двумя основными факторами: и, с одной стороны, это культурный феномен создания славянских матичаров в Габсбургской монархии как литературных и издательских объединений представителями порабощенных славянских народов, а с другой стороны, словацкая матичная история была окружена и усилена тысячелетием прихода славянских апостолов и сегодняшних духовных покровителей Европы св. Кирилла и Мефодия на нашу территорию, который был организован в июле 1863 года епископом Штефаном Мойсесом из Банска-Бистрицы, с августа 1863 года первым президентом Матицы Словацкой, и епископом Ладиславом Забойским из Спиша. Таким образом, они вдохнули дух основания Матицы и навсегда вложили в ее рамки славянские, национальные и христианские ориентиры. Основатели и первые регистраторы и ее должностные лица Штефан Мойсес, Кароль Кузмани, Ян Франциски, Йозеф Милослав Гурбан, Михал Храстек, Франко Витазослав Сасинек, Вильям Паулини-Тот, Йозеф Козачек и другие поняли миссию и осознали масштаб словацкой Матицы в более широком внешнем и более узких внутренних размеров, потому и строили не только как литературно-издательское объединение, а на максималистской основе развития образования с задачами академии наук и искусств, национальной библиотеки, музея и галереи, как исторический памятник и организованная память нации. Тот национальный коллектив, существование которого отрицалось тогдашним венгерским политическим представительством, а потому Матица была закрыта в ноябре 1875 г., ее имущество было конфисковано и разогнали членство.

Второй этап выставочного проекта Матица словацкая охватывает период с 1919 по 1968 год, то есть от ее воз-

рождения до образования Чехословацкой Республики в 1919 году под протекторатом ее президента Томаша Гарригуа Масарика, который также отвечал за строительство нового жилого комплекса. здание, открытое в 1926 году, в помещении которого размещена наша выставка. В практической культурной деятельности Матица продолжила успешный проект своей деятельности с 19-го века, в то время как в межвоенной Чехословакии и во время войны в Словакии Матуш Дула, Вавро Шробар, Павол Оршаг Гвездослав, Йозеф Шкултеты, Штефан Крчмери, Ян Ванович были наиболее достойными культурной миссии Матицы, а также Йозеф Цигер Гронски и другие гиганты Словакии. Эстафету повстанцев несли, и даже после коммунистического переворота после февраля 1948 года Лако Новомески, Владо Клементис и другие так называемые искали место для Матицы в рулевой рубке социалистической культуры. Александр Дубчек подхватил идею Матицы в период политической оттепели из полного праха к столетию со дня ее основания в 1963 году и вынашивал ее в процессе возрождения до 1968 года, что также является второй вехой периодизации нашей выставки.

Третий заключительный тематический блок приближается к последнему периоду деятельности Матицы словацкой, когда она была успешно выведена из тины нормализации на видное место в период т.н. перестройку компании, в том числе модернизм 1975 года, конкретизированный в ее новом здании в Гостигоре с институциональным организмом современной памяти европейского значения, представил Владо Минач. Однако после ноября 1989 года, в конце второго тысячелетия, известного сегодня как дикие 90-е, Матица словацкая не избежала ни одного кризиса. К сожалению, они продолжались даже когда Матица словацкая подошла почти к краю общественного интереса и даже к грани исчезновения своего членства. Один из этих многочисленных кризисов, а может быть, и самый кардинальный, начал решаться под руководством исторически самого молодого председателя Матицы словака Мариана Гешпера, при этом речь идет о сохранении членства и его поколенческом обмене в головном институте и членском организме и патриотическое воспитание подрастающего поколения.

В самом конце хотелось бы хотя бы назвать команду, которая участвовала в создании выставки и каталога этого научно-популярного и просветительского проекта. Руководителем проекта и его документальной визуализации является ученый секретарь Матицы словацкой PhDr. Павол Мадура. Авторскую текстовую часть выставки подготовил историк культуры и математики Павол Пареничка, а рецензировал литературовед-методист Юлиус Ломенчик, доценты университета и научные сотрудники Словацкого литературного института Матицы словацкой. Его председатель также профессионально сотрудничал в проекте JUDr. Мариан Гешпер PhD,. Художественно-графическое решение реализовано издательством Signis и PhDr Евой Чуленовой, PhD. Спасибо также спонсорам выставки и. с. Неография и город Мартин, который через своего мэра prof. MUDr. Яна Данека, CSc., даже в экономически трудные времена часто пытается в одиночку, без других компетентных и ответственных органов, реализовать на практике Закон Национального совета Словацкой Республики о городе Мартин как центре словацкой национальной культуры.

Для нас большая честь представить вам и широкой публике на родине в Словакии и в славянских странах этот передвижной выставочный проект, включая каталог, и мы надеемся, что он станет культивируемым источником информации о старейшем культурном учреждении, Словацкой Родине, основан сто шестьдесят лет назад!

КРАТКАЯ ИСТОРИЯ СЪЕЗДОВ МАТИЦ СЛАВЯНСКИХ НАРОДОВ

Петер Швантнер, секретарь Матицы словацкой, Словакия



Участники первого европейского конгресса матиц славянских народов перед зданием штаб-квартиры Матицы словацкой в Мартине. Источник: Матица словацкая.

вытекающей из ее исторической деятельности, является также забота о словаках, проживающих за границей, а также сотрудничество с матицами других славянских народов. Эта миссия воплощена в традиции проведения народов.

Первый Европейский конгресс матиц славянских народов

Исторически Первый Европейский конгресс матиц славянских народов проходил 26-28 марта 2007 г. в Мартине, Словакия. Матица словацкая провела его.

Были приглашены все действующие на тот момент матицы, а на конгресс приехали представители двенадцати матиц из восьми стран Европы. В нем приняли участие представители Матицы Сербской, Матицы Лужицесрбской, Матицы Словацкой, Матицы Словинской, Матицы Силесской, Матицы Буневской, Матицы Черногорской, Матицы Словацкой в Югославии, Матицы Словацкой в Украине и Союза словаков - Союза словацких матичаров в Хорватии. Задачей мероприятия было напомнить о незаменимой роли этих объединений в развитии отдельных славянских народов, их национальных языков, культуры и цивилизационного прогресса, начиная с первой четверти XIX века. Конгресс обсудил четыре основных тематических направления: Славянские Матицы как культурный, духовный и социальный феномен Европы; славянство и славяне в

 основа идентичности; Матичное сотрудничество в держивают славянскую взаимность и ценности евроукреплении национальной и культурной идентичности. пейской принадлежности. Конгресс Матиц в Мартине был важным международным событием, на которое справедливо обращали вни- ропейских конгрессах матиц славянских народов, тем

Одной из основных задач Матицы словацкой сегодня, мание даже политические деятели. В своем письме президент Словацкой Республики Иван Гашпарович высоко оценил роль матиц, которые «укрепляют национальный дух и помогают сохранять и развивать культурное наследие отдельных славянских народов. В пространв общей сложности четырех съездов матиц славянских стве объединяющей Европы это незаменимая задача, которая обогащает не только славянские народы, но и культурную среду всей Европы, основанную на многообразии отдельных культур».

Участники конгресса в отдельном блоке обсудили темы дальнейшего сотрудничества и в итоге приняли Меморандум из шести пунктов, в котором сказано: Мы, представители матиц славянских народов, на нашем

> первом европейском конгрессе 26-28 марта 2007 г. в Мартине (Словакия):

> І. заявляем, что мы воспринимаем Европу как континент равных культур, языков и национальных идентичностей, сотрудничающих с национальными домами с незаменимым местом славян.

> II. мы поддерживаем и продвигаем гуманистические, демократические и христианские традиции Европы, которые являются опорой культурного, духовного и социального развития нашего континента в 21 веке.

III. мы согласны с новой формой демократического сотрудничества матиц и рекомендуем руководителям наших государств, чтобы исторически проверенные матицы стали неотъемлемой частью государственной культурной поддержки на десятилетия вперед.

IV. приглашаем к сотрудниче-Европе на пороге XXI века; Национальная целостность ству другие организации, которые принимают и под-

V. мы выражаем желание встретиться на других ев-





Участники Второго Европейского конгресса матиц славянских народов. Источник: Матица словацкая.

самым сохраняя и развивая наше культурное наследие.

VI. мы рекомендуем решающим структурам ЕС принять интеграционную волю других славянских народов, чтобы стать действительными и полноправными членами интегрированной Европы.

Второй Европейский конгресс матиц славянских народов

Второй Европейский конгресс матиц славянских народов снова организовала Матица словацкая. Он состоялся 1 августа 2013 года в Мартине по случаю 150-летия основания словацкой Матицы и по случаю празднования 1150-летия прихода св. Кирилла и Мефодия на нашу территорию. В нем приняли участие делегаты от десяти матиц славянских народов, приехавшие, как и на первый съезд, из восьми стран Европы: Сербии, Черногории, Хорватии, Словении, Германии, Чехии и Украины. Во втором съезде приняли участие представители Матицы Словацкой, Матицы Силесской, Матицы Словинской, Матицы Буневской, Матицы Чешской, Матицы Черногорской, Матицы Лужицкой в Германии, Матицы Словацкой в Сербии и представителей Союза Словаков в Хорватии и Форум славянских культур.

После докладов и обсуждения многих вопросов участники конгресса приняли и огласили итоговый Меморандум, который содержал семь пунктов:

1. Мы присоединяемся к выводам 1-го Европейского конгресса матиц славянских народов, принятым 28 марта 2007 г. в Мартине (Словакия) и подтверждаем, что: Мы воспринимаем Европу как континент равных культур, языков и национальных идентичностей; мы поддерживаем и продвигаем гуманистические, демократические и христианские традиции Европы как столпы культурного, духовного и социального развития нашего континента в 21 веке; мы поддерживаем новую форму демократического сотрудничества и рекомендуем правительствам наших государств и впредь использовать исторически проверенные национальные культурные институты — в реализации государственной культурной политики.

II. Мы выражаем свою волю и принимаем решение организовывать встречи каждый год с целью анализа и решения текущих вопросов сотрудничества Матиц. Через два года мы организуем Съезды Матиц славянских народов, на которых будут оцениваться результаты нашей деятельности, а их участники будут принимать задачи на предстоящий период.

III. Мы ищем возможности для взаимной информа-

ции и тесного сотрудничества. Мы хотим активизировать обмен опытом, обмен литературой, обмен выставками, поддерживать совместное издание публикаций в интересах культурного обогащения наших народов и народов объединенной Европы.

IV. Мы продвигаем феномен Матицы славянских народов с целью представления и укрепления славянской идеи в проектах ЕС, и на ее почве представляем себя как Матицу славянских народов.

V. Давайте активизировать нашу культурную деятельность в рамках национальных культур и уважать ценности меньшинств и региональных культур, потому что игнорирование их в конечных последствиях означает обеднение богатства и разнообразия человеческого духа, которые в самых разных аспектах защищают все культуры и языки мира.

VI. Каждый год мы поручаем одной из матерей славянских народов организовать наше круглогодичное сотрудничество.

VII. Мы целенаправленно ориентируем свою деятельность на молодое поколение, в котором видим будущее развития национальной культуры и продолжение родительских традиций».

Третий Европейский конгресс матиц славянских народов

Третий съезд матиц славянских народов прошел 4 февраля 2014 года в Любляне, Словения. У нас мало информации о конгрессе в Словении. Он прошел под эгидой Форума славянских культур в Любляне по случаю 150-летия основания Матицы словенской. Конгресс был организован как мероприятие культурного обмена и, вероятно, его участники даже не приняли



Участницы третьего съезда матиц славянских народов в Словении. Источник: Матица словацкая.



Участники 4-го Конгресса матиц и учреждений славянских народов в зале заседаний второго здания регистра перед голосованием по итоговому коммюнике Конгресса в Мартине, 6 июня 2019 г. Фото: Ян Семан

каких-либо заключений. Программа конгресса включала в себя встречу представителей всех приглашенных славянских матиц в штаб-квартире Форума славянских культур, открытие выставки, посвященной 150-летию основания Матицы словенской, а завершением стал гала-вечер в Словенской Государственная филармония. Поэтому мы очень хотели бы приветствовать обработку информации о словенском конгрессе и публикацию ее в журнале «Славянский обзор».

Четвертый съезд матиц и учреждений славянских народов

Пока что последний совместный конгресс прошел 4-7 июня 2019 года в Мартине. Конгресс состоялся по случаю 100-летия возрождения Словацкой Матицы. Новшеством по сравнению с предыдущими съездами было приглашение, помимо матиц, других учреждений и организаций, занимающихся славянской наукой и культурой, в связи с чем этот съезд получил название Четвертого съезда матиц и учреждений славянских народов. В конгрессе приняли участие иностранные делегации из Сербии, Словении, Болгарии, Черногории, Чехии, Германии, Украины, России и Румынии. Помимо Матицы словацкой, присутствовали представители Матицы Сербской, Матицы Силесской, Матицы Словинской, Матицы Лужицы и Матицы Словацкой региональной культурно-просветительской организации. Эксперты Болгарской академии наук, Союза болгарских писателей, Российской академии наук, Пермского университета, Фонда «История Отечества» из России, Демократического союза словаков и чехов в Румынии, Всеславянского союза и Черногорско-словацкая дружба представила свою деятельность. На торжественном открытии в Турчианской галерее участников конгресса приветствовали почетный консул Республики Сербия в Словакии Моймир Врлик, председатель Управления по делам словаков, проживающих за рубежом Ян

Варшо, генеральный епископ Евангелической церкви Иван Элько, ректор Технического университета в Кошицах Станислав Кмет и другие гости. Глава муниципального управления Катарина Томашова говорила от имени города Мартин, в котором базируется Матица словацкая.

Делегаты съезда договорились активизировать сотрудничество и диалог в духе родных, христианских и традиционных ценностей. Председатель Матицы словацкой Мариан Гешпер заявил в ходе работы конгресса, что: «Матица словацкая развивает культуру и науку так же, как и другие матицы, и мы также примерно таким же образом повлияли на государственность в наших странах. Поэтому мы хотим создать постоянно действующий информационный орган, чтобы информировать друг друга о текущей научной и культурной деятельности. Результатом конгресса также станет публикация с вкладами». Положительно, что вышеупомянутый орган информационной прессы действительно был создан, и это «Славянский обзор», который издает Матица словацкая.

После двухдневных переговоров, представления докладов на конференции и дискуссий участники конгресса приняли итоговое коммюнике, в котором говорится:

В продолжающихся процессах глобализации, либерализации, информационных, интернет и кибертехнологий и войн, постиндустриальной эпохи и постмодерна славянские матрицы и культурные институты славянских народов должны продолжать продвигать и распространять традиционные консервативные ценности, особенно христианство. и патриотизм. Особенно в славянской и европейской среде мы хотим сохранить кирилло-мефодиевскую традицию, способствовать установлению общеславянской и национальной идентичности и истори-

ческого сознания, что составляет суть и перспективу славянской цивилизаторской миссии. Мы развиваем его, основываясь на принципах наследия св. Кирилла и св. Мефодия как покровитель Европы. В этом контексте существует потребность в постоянном научном и профессиональном диалоге и информировании наших учреждений, включая проникновение в более широкое медийное пространство.

С этой целью будет создана рабочая группа под названием «Информационный комитет славянских матиц» с целью создания Интернет-бюллетеня. Также необходимо создание славянских отделов в журналах и в отдельных головных движениях с перспективой создания славянских отделов и редакций славянских библиотек для поддержки распространения произведений славянских авторов. В сфере СМИ необходимо зарекомендовать себя регулярными культурными программами в средствах массовой информации, особенно на телевидении и радио.

В области науки необходимо обеспечить активное сотрудничество в области славяноведения и других гуманитарных наук (историографии, литературоведения, культурологии, этнографии, библиографии, языкознания, славянского сравнительного языкознания и компаративистики), обмен специалистами, научными работниками, общенациональные активы и стажировки (включая докторантуру), а также организацию научных конференций и профессиональных семинаров.

В области охраны культурного наследия в связи с реестрами и учреждениями славянских народов необходимо изучить возможности участия в программах и проектах ЮНЕСКО, в том числе оцифровка реестровых музейных коллекций и их взаимное информационное, научное, презентационное и виртуальное использование.

Особое внимание необходимо уделить сфере образования и педагогики с акцентом на воспитании славянской молодежи, при этом необходимо критически оценить внедренные западные образовательные системы и, прежде всего, творчески дополнить и развить собственные педагогические и школьные традиции, исто-

рически обусловленные наметившейся линией цивилизаторской миссии славянских народов.

В этих условиях нельзя игнорировать и негативные сопутствующие факторы продолжающейся миграции в Европу. В рамках своей цивилизаторской миссии матицы и славянские учреждения культуры и науки продолжат поддержку собственных славянских меньшинств в сфере образования, культуры и науки, наиболее подверженных процессам глобализации.

На сегодняшний день программа реализована частично.

Всеславянские матичные съезды имеют смысл

Положительно, что всего в книгах опубликовано два мемориала о четырех прошедших съездах матиц славянских народов. Выдать меморандумы съездов 2013 и 2014 годов не представлялось возможным. Выводы указанных съездов реализовывались по-разному. Надо сказать, что во многих случаях это было прежде всего вопросом установления фактов и вызовов, направленных государством и ЕС, а также самими матицами. Ценности и вызовы, которые представляют съезды, по-прежнему актуальны, и все славянские матицы стараются продвигать их в культурной деятельности. Однако практический уровень был выполнен и в плане сотрудничества отдельных матиц и выводов меморандумов самих съездов. Хотя они не проводились каждый год, как планировалось изначально, даже с учетом ротации организаторов конгрессов, целых три из четырех конгрессов принимала и организовывала Матица словацкая. Тем не менее, это успешный проект и определенно имеет будущее. Доказательством тому и издание «Славянского горизонта», созданного по инициативе последнего съезда 2019 г. Об этом свидетельствует и тот факт, что состоится Пятый съезд славянских матиц и учреждений славянских народов. 3 и 4 августа 2023 г. в Мартине, Словакия, по случаю 160-летия со дня основания Матицы словацкой.



Совместное фото участников вместе с организаторами на завершении 4-го Конгресса матиц и учреждений славянских народов после экскурсии в рамках культурной программы мероприятия в Музее словацкой деревни в Мартине 6 июня 2019 г. Фото: Ян Семан



Павол Пареничка для Словацкого литературного института Матица словацкая (слева), председатель Матицы словацкой Мариан Гешпер (в центре) и ученый секретарь Матицы словацкой Павел Мичаник (справа) за столом организаторов на 4-м Конгрессе матиц и институтов славянских народов в Турчанской галерее в Мартине 5. 6. 2019. Фото: Ян Семан



Сергей Михайлович Слоистов из Российского института славяноведения (слева, рядом с ним председатель Матицы словацкой М. Гешпер) представляет совместный доклад с Михаилом Ю. Дроновым на лекционной части 4-го Конгресса в Мартине 5. 6. 2019 Фото: Ян Семан



Выступление председателя Матицы Сербской Драгана Станича (слева) на лекционной части 4-го Конгресса матиц и учреждений славянских народов в Турчанской галерее в Мартине 5 июня 2019 г. Фото: Ян Семан



Участники и гости в Турчанской галерее наблюдают за лекционной частью 4-го Конгресса матиц и учреждений славянских народов в Мартине, 5 июня 2019 г. Фото: Ян Семан



Анна Кондерлова представляет вклад председателя Матицы силезской Яны Новотны Галушковой на лекционной части 4-го Конгресса матиц и учреждений славянских народов в Турчианской галерее в Мартине, 5 июня 2019 г. Фото: Ян Семан



Доклад научного сотрудника кирилло-мефодиевского центра Болгарской академии наук Димы Чесмеджиева на лекционной части 4-го Конгресса матиц и институтов славянских народов в Турчианской галерее в Мартине, 5 июня 2019 г. Фото: Ян Семан



Выступление председателя Матицы словинской Алеша Габрича на лекционной части 4-го конгресса в Мартине 5. 6. 2019 г. Фото: Ян Семан



Секретарь Всеславянского союза от России Дмитрий В. Орлов с докладом на лекционной части 4-го Конгресса матиц и институтов славянских народов в Турчанской галерее в Мартине, 5 июня 2019 г. Фото: Ян Семан



Выступление председателя Союза словацких писателей Мирослава Белика в рамках лекционной части 4-го Конгресса матиц и институтов славянских народов в Турчанской галерее в Мартине 5 июня 2019 г. Фото: Ян Семан



Участники 4-го Конгресса матиц и учреждений славянских народов слушают разъяснение на экскурсии в рамках культурной программы в Литературном музее в Мартине, 6 июня 2019 г. Фото: Ян Семан

ИНТЕРВЬЮ С МАРИАНОМ ГЕШПЕРОМ, ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ СТО ШЕСТЬДЕСЯТ ЛЕТНЕЙ МАТИЦЫ СЛОВАЦКОЙ

Павол Мадура, главный редактор журнала «Славянский обзор», ученый секретарь Матицы словацкой, Словакия

JUDr. Мариан Гешпер, PhD. является вторым избранным председателем Матицы словацкой (MC) с 2017 года и, таким образом, стал последователем таких деятелей словацкой национальной культуры, как Штефан Мойсес, Павол Оршаг Гвездослав, Матуш Дула или Владимир Минач. Нынешнему председателю Словацкой Матицы удалось добиться значительного прогресса в омоложении и модернизации Словацкой Матицы на фоне серьезных нападок со стороны некоторых государственных властей на Словацкую Матицу. Мариан Гешпер привнес новые темы, наладил важное сотрудничество с деятелями и учреждениями. Также благодаря своим организаторским и дипломатическим способностям Матица получила словацкую поддержку в Национальном совете Словацкой Республики, и деятельность этого культурного учреждения противостоит нападкам псевдолиберальных активистов (и что парадоксально, это происходит в год 30-летия основания Словацкой республики, которую также основали матичары), нападение государства и некоторых органов центрального государственного управления. Мариан Гешпер также является писателем («Апостолы национального духа» – 2017 г., «Президенты Словацкой Матицы» — 2019 г. (в соавторстве), «Мемориал Конгресса матиц и учреждений славянских народов — 2020 г.» (составитель) и в соавторстве). составитель антологии: . Клементис и Минач: Патриоты или «буржуазные националисты»? - 2021. Плодовит в журналистской работе, пишет исследования, профессиональные биографические статьи, профессиональные статьи в области права, культурной и церковной истории. Эти статьи в периодических изданиях Slovenské národné noviny и Slovenské pávidy, а также в профессиональном журнале Slovensko - National Spectrum, Бюллетене словацкой адвокатуры, Евангелическом вестнике из Татр и т. д. За время своего пребывания в должности он проделал большую работу по часто забываемым личностям и событиям отечественной истории.

Матица словацкая объявила 2023 год Годом Матицы словацкой. В августе мы будем отмечать 160 лет со дня основания в 1863 году. История словацкой Матицы насчитывает более трех столетий. Что такое Матица словацкая для словацкого народа?

Матица словацкая с самого начала всегда представляла собой воображаемый многослойный и структурированный живой организм, настойчиво работающий на благо словацкого народа, его уникальной культурной, научной и общественной жизни. Матичары приложили решительные усилия, несмотря на извилистый исторический путь словаков, чтобы наша нация достигла государственного суверенитета в этом географически неспокойном сердце Матери-Европы. В то же время Матица словацкая всегда была национальной и демократической организацией, в которой важную роль играли личность, а также коллектив и нация. Возможно, история Матицы словацкой является примером того, что значение человека как личности и нации как коллектива нельзя переоценивать или недооценивать одновременно.

Размышляя о том, что такое Матица словацкая, ее бывший председатель Владимир Минач (мы отметили столетие со дня его рождения в прошлом, 2022 году) выразился, пожалуй, наиболее лаконично: «Мы — историческая память нации, современная организованная память Словацкая нация». Я бы хотел, чтобы отец Минач добавил, что наша задача на фоне критической оценки нашей истории состоит в том, чтобы постоянно формировать будущую элиту нации и передавать национальное, демократическое и славянское наследие следующим словацким поколениям. В настоящее время, когда Матица словацкая, а также более широкое национальное движение, отмечает 160-летие основания и непрерывного существования старейшего национального, культурного и научного учреждения словаков, это еще раз возможность тщательно задуматься о происходившие исторические процессы, и как мы видим, они вновь угрожают словацкой нации, проживающей в Центральной Европе – на этом воображаемом мосту между Западом и Востоком.

Чего конкретно ты добился для Матицы словацкой как государственного учреждения сегодня, в современном, цифровом и глобализирующемся мире 21-го века? Но и

во время недавних государственных нападений и общеевропейских мер по борьбе с пандемией?

Несмотря на все негативы и невзгоды того времени, могу сказать, что мы с честью добились словацкого максимума для Матицы. Благодаря перестройке общей медийно-пропагандистской работы информационной опоры и общей профессионализации регистрационной работы мы не только отразили атаки так называемых неолиберальные СМИ, но в основном пропагандировали национальную идею и матичную деятельность в современных формах. Мы не занимались спорными темами, к которым готовились медийные пропагандисты, прикидывающиеся т.н. неолиберальными журналистами. Мы также избегали партийной политики, что было серьезным предупреждением из прошлого. Наоборот, мы сосредоточились на объединении национальных тем, обращенных к разным деятелям из всего спектра словацкой культурной, общественной и политической жизни, что ощущалось на наших мероприятиях не только в Мартине, но и в регионах Словакии. За первую половину избирательного периода нам удалось выполнить то, что требовали до 2019 года. Членское движение снова стало центром интересов, мы прекратили поддержку коммерческих творческих групп, но отдали предпочтение регистраторским коллективам, которые вернулись в этапы регистраторских мероприятий и основные направления деятельности. Мы восстановили Научный центр МС, где дали шанс молодому поколению ученых, даже если их количество невелико из-за государственных финансовых ограничений. Матичная наука в гораздо большей степени сотрудничала с информационным и членским компонентом МС и сосредоточила свою исследовательскую и презентационную деятельность на ключевых личностях и неизведанных словацких исторических событиях. Как раз в 2020 году успешно начато восстановление главной Библиотеки в Мартине, взамен той, что была отобрана у нас государством в 2000 году, а также мы издаем успешный профессиональный журнал Словакия – National Spectrum в новом обличье для публики. Информационный центр Министерства подготовил серию документов по истории Словакии и другой деятельности в области средств массовой



информации с научными отделами и региональными рабочими местами. И не только для публики, но и специально для школ. Часто бывает, что только Матица словацкая не забыла о важных юбилеях, хотя некоторые объявили нас двуличными! Вы наверняка помните, что именно Матица стояла во главе защиты уникальности Национального кладбища в Мартине. Кто знает, чем бы все обернулось, если бы не Матица и члены Национального совета Словацкой Республики, к которым она обратилась, которые заняли рациональную позицию по этому вопросу. В этом контексте следует подчеркнуть, что МС активно возобновляло сотрудничество с городом Мартин, со Словацким союзом борцов-антифашистов, Словацкой ассоциацией писателей, славянскими и словацкими матицами, с церквями, а также в конкретных проектах с университетов и школ в целом. Вышеупомянутый информационный центр МС профессионализировал свою деятельность, что также ощущалось в социальных сетях и TV Matica на YouTube, где интерес к MC вырос, и в то же время сделал наши темы более привлекательными как для регистраторов, так и для широкой публики. Наконец, что не менее важно, мы обеспечили естественную преемственность поколений работников МС, что ранее представлялось серьезной проблемой. Следует помнить, что именно молодежь целенаправленно денационализируется средствами массовой информации и либеральными неправительственными организациями, и очевидно, что качественных и пронациональных людей с образованием и опытом работы в этой сфере найти для Матицы очень сложно.

В 2017 году ты стал самым молодым председателем Матицы словацкой в истории. Ты на полпути к своему второму сроку. Удалось ли реализовать свое видение модернизации, омоложения или обновления Матицы словацкой?

В первые годы моего пребывания в должности необходимо было проводить последовательные изменения внутри учреждения. Прежде всего, на что я уже указал, сделать работу учреждения профессиональной, дать среднему и молодому поколению полный шанс участвовать в доброволь-

ных и профессиональных компонентах Матицы словацкой. Точно так же в национальной культуре и науке сосредоточился на темах, которые объединяют словаков, а не разъединяют их. Прежде всего, чтобы избежать споров, которые злоупотребляли либеральные политические силы и их СМИ. В последние годы мы уделяем большое внимание культурно-просветительской, профессиональной и издательской деятельности, но не забываем о поддержке местных Матицы словацкой фольклорных и художественных коллективов. Нам также удалось значительно омолодить Матицу словацкую благодаря предыдущей работе молодежного отделения MC - Young Matica, которая также создала некий манифест для молодежи, который мы распространили на матичное пространство. Я также включил его в свою книгу «Апостолы национального духа». Мы стабилизировали Матицу словацкую, защитили ее от нападок со стороны государства, но сохранили свое лицо и достоинство, чего не смогли сделать все организации. Наконец, что не менее важно, мы постарались положительно мотивировать членов и во имя общей цели устранили противоречия в органах центрального реестра. Это позволило матичным активистам полностью посвятить себя матичной работе и, прежде всего, не заниматься политикой. Новая кровь также существенно повлияла на культурную деятельность, для продвижения используют Facebook, YouTube, снимаются документальные и художественные фильмы, рекламные материалы и т.д.

Как ты видишь преемственность поколений в учреждении?

На мой взгляд, важнейшей задачей лидеров Матицы словацкой в каждый исторический период является обеспечение преемственности поколений и захват следующих поколений словацких националистов. К сожалению, в словацких условиях этот жизненно важный аспект был преступно забыт. Я всегда считал образование и обучение молодого поколения абсолютным приоритетом своей работы. В трудное время следующее поколение родителей приняло эстафету, особенно в период с 2017 по 2019 год, тем самым сохранив преемственность учреждения. Молодое и среднее поколе-



Национальное собрание Молодая Матица р. 2015 г. в Нитрянске-Рудно по случаю 200-летия со дня рождения Людовита Штура, председатель МС Мариан Гешпер справа, тогда в должности председателя Молодой Матицы. Источник: Матица словацкая.

ние влилось не только в руководство учреждения, комитет, но и в другие составные части реестра. Произошло это не само по себе, предпосылки к этому восходят к рубежу 2010 и 2011 годов, когда много долгосрочных программных усилий было направлено на то, чтобы дать возможность молодым активистам отстаивать свои идеи. И это в то время, когда не только молодежь, но и все общество воспитывается псевдолиберальными СМИ в духе материализма, корысти и противостояния всему национальному. Молодое поколение также проявляет себя в местных союзах, в театральном отделении МС, в деятельности творческих коллективов, а также на рабочих местах и в отделах учреждения. Мы имеем в виду не обучение матичной молодежи через наставничество, а создание пространства для творческой самостоятельной работы молодежи.

Каким ты видишь будущее с точки зрения исторического развития словацкого народа и Матицы словацкой как таковой?

Матичная миссия и идея для словацкого народа вневременны, меняются лишь формы ее реализации. Матица перешагнула границы государств, режимов и исторических периодов. Логично, что это самая естественная демократическая и свободная словацкая государственность, ради которой люди пожертвовали столь многим. Однако настоящее время, к сожалению, столь же противоречиво и опасно, как и прошлое. Поэтому для сохранения суверенной и демократической Словацкой Республики требуется такое же упорство, как и для ее достижения в 1993 году. Задача МС сегодня, как и в прошлом, состоит в сохранении и развитии словацкого культурного наследия, повышении культурно-образовательной роли Словацких мужчин и женщин, чтобы сохранить коллективную историческую память нации и воспитывать национальную гордость с раннего возраста. В то же время последовательно работать над формированием нового поколения национальной элиты для всего спектра словацкой культурной, политической, общественной и научной жизни. В то же время в общесловацкой деятельности мы реализуем это через наши мероприятия, а также через членскую, издательскую и научную деятельность - волонтеров и профессионалов. Мы не делаем так, как думают находящиеся под политическим влиянием псевдолиберальные группы - наоборот, во многих случаях в последние годы хотели спасли честь Словацкой Республики, вопиющим образом забывшее не только о многих национальных юбилеях, но и об этих важных темах!

В последнее время мы стали свидетелями вышеупомянутых атак на словацкую Матицу, ее бюджет и матичную науку. Как такое вообще возможно, даже в собственном структуре? Ведь создание Словацкой Республики было результатом усилий поколений матичаров. Нападки на Матицу словацкую напоминают период 19 века, когда Матица была занозой в боку мадьяризаторов.

Последние два года коснулась только пандемия, которая беспощадно отразилась на матичной деятельности и бюджете. К сожалению, в то же время Министерство культуры не помогло нам в этой критической ситуации, но некоторые его представители возглавили инициативы срезать углы и рассчитаться с Матицей раз и навсегда, что исторически скандально. Мы должны смотреть правде в глаза. Нынешние нападки псевдолиберальных СМИ на МС аргументированно аналогичны пятидесятым-семидесятым годам 20 века, когда тоталитарный марксистский режим пытался дискредитировать и свернуть матичную деятельность с помощью тогдашних провокационных медийных пропагандистов. С другой стороны, в этот неблагоприятный период мы настойчиво работали над матичной культурной и научной деятельностью по всей Словакии, в чем легко убедиться, если посмотреть обзоры матичной деятельности, например, на YouTube или в журнале Hlas Matice. В этом наши ненавистники недооценили цепкое матичное движение, особенно их сплоченность, сопротивление и настойчивость.

Предыдущее руководство Министерства культуры Словацкой Республики во главе с министром Натальей Милановой даже решило сократить размер целевой государственной субсидии старейшему национальному учреждению на двадцать пять процентов. Например, 2021 год стал одним из самых сложных в новейшей истории Матицы словацкой с точки зрения финансирования ее деятельности за последние десять лет. Матица получила самую низкую субсидию от государства за последнее десятилетие в размере 1 344 600 евро, что составляет падение на двадцать три процента. По сравнению с 2020 годом бюджет СМ резко сократился на 414 479 евро. Сокращение персонала осуществлялось только в той мере, в какой это было необходимо для снижения затрат на оплату труда. Увольнения и сокращения рабочего времени, а также снижение заработной платы в разной степени коснулись шестнадцати

сотрудников. Печально, что, с другой стороны, на многие медиа-мероприятия, длящиеся один-два дня, государство выделяет в два раза больше бюджета Матицы! Стыдно, если учесть, как много Матица сделала для Словацкой Республики, национального и гражданского общества, не в последнюю очередь для национального культурного наследия и исторического развития демократических традиций в Словакии. С другой стороны, нам удалось совершить экстраординарный дипломатический поворот, когда мы убедили часть членов Национального совета Словацкой Республики, которые, в отличие от государственных властей, поддержали Матицу словацкую и стабилизировали государственную субсидию на уровне 1,5 млн. внесением изменений в закон в такое трудное для Матицы время.

В какой степени эти государственные ограничения сковывали предыдущую матичную деятельность?

В конце 2020 и начале 2021 года нам пришлось принять следующие меры: уже упомянутые кадровые меры - увольнения работников, ограничение периодических издательских проектов, например Словацкая национальная газета перешла на двухнедельный, к сожалению, самый старый непрерывно издаваемый словацкий журнал, основанный Юзефом Милославом Гурбаном Slovenské pávidy - позор нынешнего общества и государства - должен был перейти на журнал, выходящий раз в два месяца, чего не произошло даже во время Первой мировой войны. Мы должны были ограничить издательские проекты, ограничить ремонт и реконструкцию недвижимого имущества, принадлежавшего МС, хозяйственное самоуправление более крупных домов МС, принадлежащих МС, было ограничено.

В августе в Мартине состоится V Конгресс матиц и учреждений славянских народов. Матица словацкая, как и в предыдущие годы (за исключением 2014 года), является ее главным организатором. Какова цель этих съездов?

Я бы ответил, перефразируя наших родных великих. Традиции словацкого народа неразрывно и глубоко связаны с историей всего славянства. Матица словацкая является одновременно историческим хранителем и живым носителем духа славянской солидарности среди словаков. Ведь МС создавалась прямым проявлением во время праздничного, славянского братства, пронизанного воспоминаниями о тысячелетии прихода славянских апостолов Константина Кирилла и Мефодия к нашим предкам. Кроме того, МС со временем развилась таким образом, что среди всех сестринских институтов она по-прежнему наиболее заметно сохраняет первичный, первоначальный смысл матичной идеи. Вот почему организация Конгресса матиц славянских народов естественна для Матицы словацкой, только взаимное общение способствует нашему взаимному вдохновению текущей деятельностью и проблемами, с которыми сталкиваются. В этом существенно помогает Конгресс, о чем свидетельствуют статьи и публикации журнала «Славянский обзор», в который на данный момент внесли свой вклад почти все матицы и тем самым расширили уровень знаний о наших учреждениях. В этом большое будущее.

Чего ты ожидаешь от предстоящего V съезда? Выполнены ли выводы предыдущих встреч? Можешь ли ты поделиться с нами новыми взглядами на дальнейшие проекты и сотрудничество?

Прежде всего следует подчеркнуть, что цели съездов не были политическими. Матицы были и есть беспартийные организации в области культуры и науки, а их цели - национально-объединительные и гуманистические. С самого начала они объединяли своих членов независимо от их религиозных убеждений или политических и идеологических убеждений. В связи с этим они сформировали и современное национальное и гражданское общество, о котором сейчас забывают. С нашей точки зрения, взаимное сотрудничество славянских учреждений культуры нуждалось в серьезной платформе. Это и было целью 4-го съезда, а также нынешнего, который пройдет 3-4 августа 2023 года.

Из предыдущих выпусков следует напомнить, что 1-й Ев-



Министр культуры Словацкой Республики Любица Лашакова знакомится с публикациями Матицы словацкой в сопровождении ее председателя Мариана Гешпера во время официального визита в учреждение в Братиславе 5 февраля 2020 г. Источник: Матица словацкая.

ропейский конгресс матиц славянских народов состоялся 26-28 марта 2007 г. в Мартине, II. Европейский конгресс матиц славянских народов прошел 31 июля - 3 августа 2013 г. также в Мартине, III. конгресс славянских матиц в Любляне (Словения) 4 февраля 2014 г. и вышеупомянутый с 4 по 7 июня 2019 г.

Матица словацкая считала за честь, что по приказу IV. съезда представители матиц славянских народов приехали именно в Мартин - центр словацкой национальной культуры. В связи с этим мы расширили приглашение и, следовательно, название конгресса, чтобы включить в него известные учреждения, организации или университеты из различных славянских государств-партнеров. Расширенное интеллектуальное и научное сотрудничество значительно обогатило нас. Я рад, что одним из результатов, помимо Мемориала с Конгресса (2020), удалось третий год регулярно издавать информационный бюллетень - Slovanský obzor, который информирует о культурных, научных и издательских новостях, а также о Текущей деятельность наших славянских матиц, национальных организаций и научных учреждений.

У тебя есть какие-то личные проекты, над которыми ты работаешь? Каковы твои последние планы в области литературного творчества?

Однозначно у меня есть в планах несколько книжных идей. К сожалению, количество обязанностей, которые стояли передо мной после предыдущих нападений на Матицу, защита нашего старейшего национально-культурного учреждения и экономические проблемы из-за пандемии, исчерпали то количество времени, которое я мог посвятить этому. У меня есть относительно обширный материал, посвященный более узкому вопросу о судьбе словаков, многие из них впоследствии были матичарами, нашими легионерами, сражавшимися в первом сопротивлении с 1914 по 1920 годы за освобождение Словакии от австро-венгерской тирании и стоявшими на основание республики. Я хотел бы продолжить следующую часть национального духа Апостолов. Я много размышлял над идеей написать хронику национального движения на забытом словацком Земплине с начала 19 века до наших дней, но это требует много времени.

ПЯТЬ ДЕПУТАТОВ ИЗ СУБОТИЦЫ

С.И., Матица Буневска, Сербия

105 лет назад, 25 ноября 1918 года, семь смелых и образованных женщин завоевали право голоса в рамках Великого Национального Собрания сербов, буневцев и других славян, которое состоялось в Нови-Саде. На собрании депутаты проголосовали за присоединение Бачки, Баране, Баната и Шриме к Королевству сербов. Это были: Милица Томич из Нови-Сада, Мари К. Йованович из Панчево, Катица Райчич, Ольга Станкович, Анастасия Таза Манойлович, Мара Малагурски и Маг-

далена Манди Сударевич из Суботицы.

Однако, пятеро буневских и сербских женщин из Суботицы, участвовавших в Великом национальном собрании сербов, буневцев и других славян 25 ноября 1918 года в Нови-Саде, предались забвению, об их жизни мало что известно. Это были женщины, посвятившие себя политике, литературе и гуманитарным делам. Они стояли у истоков женского движения в Суботице.

Самым известным гражданином Суботицы в то время, безусловно, была Мара Малагурски Джорджевич

(1894–1971). Писатель, этнограф, признанный деятель культуры первых десятилетий XX века, она была одной из немногих энергичных женщин, ведущих активную жизнь. Детей у нее не было, в межвоенный период она была крайне активна, после Великой Отечественной войны отошла от общественной деятельности. Эмилия Матиевич Марьянов, внучка Степана Матиевича, брата Марии Джорджевич Малагурски, с теплотой вспоминает Мару, вспоминая ее как замечательную женщину, которая любила детей и всегда боролась за свой народ.

«В то время мы пили сок и ели масло и джем, типичный английский завтрак. Она жила в Белграде и часто приезжала к нам, чтобы увидеть своего брата. Мне тогда было пять лет, и я помню ее как

замечательную женщину, настоящую леди. Она всегда нас учила, а когда мы ложились спать, сочиняла нам сказки», — с улыбкой вспоминает Эмилия Матиевич Марьянов.

Мара была верующей и никогда не отказывалась ходить в церковь по воскресеньям. После Второй мировой войны имущество семей Джорджевичей и Малагурских было конфисковано, и после этого Мара вместе со своим мужем Драгославом Джорджевичем больше не участвовали в общественных делах. Жили они скромно, и больше книг Мара не издавала.

«Это так. Самая известная ее работа — «Вита Янина». В своих произведениях она пишет в основном о жизни Буневцев. Иногда в шутливой форме, но она всегда утверждала, что Буневцы высокие и черные и что красивее мужчин на свете нет», - говорит собеседник.



Анастас Бокарич, Великое национальное собрание в Нови-Саде

«Паленкари», «Полиевачи», «Краловне», «Свадьбы», изданную в Суботице в 1927 году. Спектакль был поставлен в день торжественного открытия Буневской осветительной матицы в Суботице 1 января 1927 г. В 1929 г. она переехала в Белград и начала работать в журнале «Мисао». Именно в этом журнале она опубликовала рассказ «Снаш – Вита Янина».

Все, что она написала до 1941 года и осталось в рукописях, было уничтожено во время войны. Например, историко-психологический роман «Ничии», историче-

ская повесть Пайицы Канторова. От богатой этнографической коллекции о Буневцах не осталось и следа. Эту тему она развила в книге «Оригинальная одежда буневцев и вышивка 1940 года».

Она начала пу-

бликовать свои про-

изведения в газете

«Невен» в 1912 году.

В то время ей было

восемнадцать лет, и

под псевдонимом Не-

венка. Свою первую

новеллу Грго Доран-

ция опубликовала в

1925 году в журнале

«Literárny sever». Она

также написала более

ную пьесу «Буневские

обычаи в картинках»,

«День матери», «Со-

короткую

чельник»,

подписывалась

театраль-

«Пряхи»,

Однако она подарила буневцам и всем прочим любителям литературы не только созданные ею рассказы, но и свои дела. Благодаря Маре Джорджевич буневские костюмы носили и при королевском дворе, точнее, королева Мария Караджорджевич получила в подарок старинный буневский костюм и надела его по случаю Великого Всеславянского бала Круга сербских сестер, который проходил в Белграде в 1943 году.

«Да. Она посещала королевский двор, а позже также работала придворной дамой. Она даже мою тетку одела короле-

вой и повела ко двору, королева тоже была в буневском костюме. Она много сделала для Буневцев. Вся моя семья работала на свой народ. Мой дед, Степан Матиевич, первым заговорил на буневском языке в те ноябрьские дни 1918 года. Может быть, это должен был сделать кто-то другой, но ему не позволили, осмелился дед. Он был очень строгим, но справедливым и очень любил своих детей. Мне очень жаль, что у меня не было возможности с ним встретиться», — объясняет Эмилия.

Произведения Марии Джорджевич не дожили до переиздания после войны, но Матица Буневска из Суботицы напечатала «Виту Янину» и другие истории из жизни Буневцев в 2012 году.

Мара также была переводчиком. Ее переводы произведений Оскара Уайльда привлекли внимание. В 1956 году она была принята в Союз писателей.



Мара Малагурски Джорджевич (1894–1971). Источник: Матица Буневская

ОПУБЛИКОВАН ПИЛОТНЫЙ ВЫПУСК ЕЖЕГОДНИКА СЛОВАЦКОГО КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА НАШИЦЕ

Сандра Кралёва Вукшичова – Татьяна Сеничанинова, Словацкий культурный центр Нашице, Хорватия

центра «Нашице» был создан с целью документирова- целое. ния, а также преемственности, представления работы учреждения и информирования его посетителей, коллег Словацкого культурного центра и общественности о деятельности предыдущего кален-

Деятельность Словацкого культурного центра «Нашице» с самого начала была задокументирована в двух добился значительных результатов в сотрудничестве, публикациях, в которых, как следует из названия, зафик- реализовал и отслеживал ряд культурно-образовательсированы все важные события последних десяти лет. В ных мероприятий и мероприятий не только в Хорватии, 2016 году вышла первая публикация «Первая пятилетка но и в своей стране, а также в соседних странах. Хотя Словацкого культурного центра «Нашице» 2010 – 2015. в силу специфики ситуации, вызванной пандемией Первые пять лет самые сложные, а в 2021 году за ней по- COVID-19, количество мероприятий, а также их реалиследует вторая пятилетка Словацкого культурного цен- зация существенно ограничены, но это никоим образом

Первый выпуск ежегодника Словацкого культурного тра «Нашице 2016» – 2020. Вторая пятилетка как единое

При подготовке второй публикации о деятельности

«Нашице» родилась идея, что после десяти лет работы пора подготовить ежегодник. Деятельность расширяется с каждым годом, поэтому за последний год Центр

> не снижает ценности реализованного контента.

Издание документирует наиболее важные мероприятия и события 2021 года по направлениям деятельности учреждения, которые также представлены названиями глав. Главы документируют презентацию словацкой культуры в Хорватии, которая включает выставочную деятельность и различные презентационные другие мероприятия, исследования, обучение словацкому языку в Хорватии, международное сотрудничество, публикационную деятельность, информационную и документальную деятельность, а также участие, поддержку и организацию. различных событий. Из богатого материала были отобраны самые важные, поэтому заслуженное место в ежегоднике заняли признания и награды, а также наглядные материалы (плакаты, приглашения и т. д.), подготовленные для конкретных программ. Двуязычная текстовая часть дополнена фотоматериалами и другими документами из архива Словацкого культурного центра «Нашице».

Мы хотим, чтобы этот дебют попал к читателям в Хорватии, в родной стране и в словацких общинах по всему миру и способствовал популяризации словацкого языка и культуры, а также нашего учреждения и наших сотрудников.



НОВАЯ ПУБЛИКАЦИЯ ШТЕФАН БОЛЕСЛАВ РОМАН - УРАНОВЫЙ КОРОЛЬ

Йозеф Марк Бурза, президент Канадской торговой палаты в Словацкой Республике, Словакия

К столетию со дня рождения Штефана Б. Романа Канадско-Словацкая торговая палата издала репрезентативную книгу «Штефан Болеслав Роман – Король Урана». Составителем этого важного издания является непосредственно президент Палаты Йозеф Марк Бурза, давний друг племянника Ш. Б. Романа.

Вместе с Миланом Растиславом Штефаником Штефан Болеслав Роман считается самым важным словаком 20 века. Он был основателем и председателем самой важной организации словаков в истории — Всемирного конгресса словаков. При этом он является самым богатым и влиятельным бизнесменом словацкого происхождения в истории.

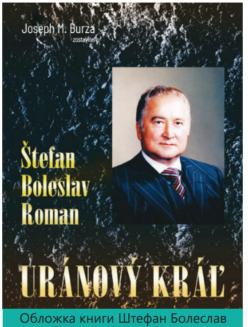
Роман был владельцем крупнейшей в мире урановой шахты в Эллиот-Лейк, владельцем крупнейшей угольной шахты в Канаде,

а также владельцем второй по величине сети пекарен в США _ General Baki. Юридическим консультантом его компании Denison Mines был будущий президент США Ричард Никсон.

Предисловия к книге написали старший сын Стефан Б. Роман, кардинал Юзеф Томко, греко-католический архиепископ Кирилл Василь и президент Канадской торговой палаты в Словацкой Республике Йозеф М. Бурза.

Отдельные главы подготовили бывший генеральный секретарь Всемирного конгресса словаков Душан Тот, директор Словацкого исторического института в Риме Даниэль Черный, член семьи Романовых, историк Ян Хованец, международный эксперт по атомной энергии Мариан Наняш, президент Канадской торговой палаты в Словацкой Республике Йозеф М. Бурза и доцент кафедры истории Мартин Явор.

Материалы для книги написал бывший президент Словацкой Республики Рудольф Шустер (последний посол Чехословакии в Оттаве, наградивший Ш. Б. Романа в 1990 г. как председателя Словацкого национального совета премией Словацкого национального совета), экс-президент Словацкой Республики Иван Гашпарович, бывший министр финансов Канады Отто Джон Елинек, известный телередактор графиня Барбара Куденхове-Калерги, чей дядя граф Ричард Николаус основал Панъевропейский союз, председатель Национального совета Словацкой Республики Борис Коллар, Юрай Ковач (старший сын экс-президента Словацкой Республики Михала Ковача, который в 1995 году наградил Штефана Романа высшей государственной наградой Ордена Белого Двойного Креста I степени), Моника Пиньяль Бата (дочь Томаша Й. Баты, который был с премьер-министром Канады Пьером Трюдо в августе 1968 года, и они вместе предстали перед канадским парламентом, в результате чего в конце сентября 1968 года был принят закон, разрешающий законное принятие словаков и чехов в Канаду), Ян Чарногурский (его отец Павол Чарногурский был награжден Всемирным конгрессом словаков), почетный архиепископ и митрополит Ян Сокол, бывший министр финансов Словацкой Республики Эдуард Кукан, первый посол независимой Словацкой Республики в Оттаве Ан-



Роман – Король Урана

тон Хикиш, бывший премьер-министр Словацкой Республики Петер Пеллегрини, Милан Княжко, Павол Дубчек (старший сын Александра Дубчека, который встречался со Штефаном Б. Романом), бывший председатель Словацкого национального совета Франтишек Миклошко, член Национального Совет Словацкой Республики Анна Заборска, племянник Бранислав Роман, вице-президент Европейской комиссии Марош Шефчович, вице-премьер Словацкой Республики Вероника Ремишова, оперный певец Мирослав Дворский и другие.

Заслуги Романа можно разделить на три направления: 1) предпринимательская деятельность (добыча урана, угля, нефти, природного газа, нефти, золота и др.); 2) церковная деятельность (создание греко-католической епархии в Канаде, строительство Спасо-Преображенского собора и др.); 3) Деятельность в области словацкого национального движения (прежде

всего это учреждение, руководство и финансирование Всемирного конгресса словаков).

В 1962 году как мирянин Роман участвовал во Втором Ватиканском Соборе. В 1963 году он организовал зрелищные всеканадские кирилло-мефодиевские торжества по случаю тысячелетия прихода апостолов Кирилла и Мефодия. В 1963 году Папа Иоанн XXIII. наградил Орденом Командора рыцарей Св. Григория Великого, что является высшей наградой для мирян. Роман отвечал за то, что в 1968 году было возвращено имущество Греко-католической церкви, насильно отнятое у нее в 1948 году и закрепленное за Православной церковью. Например, он пытался обусловить поставки канадской пшеницы в тогдашнюю Чехословакию легализацией православной церкви.

В 1980 году он основал первую словацкую епархию в Канаде – Епархию святых Кирилла и Мефодия, которую возглавил епископ Михал Руснак. Роман внес значительный вклад в создание Словацкого института святых Кирилла и Мефодия в Риме.

В канадском городе Юнионвилль недалеко от Торонто (ныне Маркем) он построил монументальный Преображенский собор за 25 миллионов долларов. Это расширение костела Пресвятой Богородицы из его родного села Вельки Русков (национальный памятник культуры). 15 сентября 1984 года закладной собор был лично освящен Папой Иоанном Павлом II. Это был исторически первый собор на американском континенте, освященный непосредственно Папой Римским. В соборе установлены самые большие колокола во всей Канаде, отлитые Fonderie Paccard, той же компанией, которая отлила бронзовые колокола для знаменитого собора Нотр-Дам.

Вместе со старшим братом Юраем (Георгом) они владели компанией Romandale Farms Ltd., которая специализировалась на разведении и разведении голштинского скота. Ферма была чрезвычайно успешной, и министры сельского хозяйства Канады принимали участие в поездках. Их племенная корова была продана с аукциона за 1,45 миллиона долларов, что стало самой высокой ценой в истории, которая также была занесена в Книгу рекордов Гиннеса. Более подробную информацию можно найти на официальном портале www.kanada.sk.

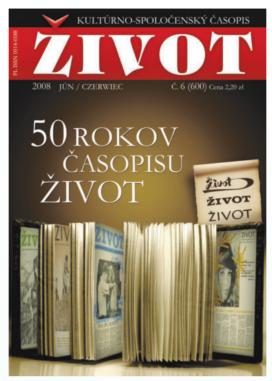
ЖУРНАЛ «ЖИЗНЬ» ПРИНОСИТ НОВОСТИ УЖЕ 65 ЛЕТ

Агата Енджейчикова, главный редактор журнала «Жизнь», Польша

15 июня 2023 года исполнилось 65 лет с тех пор, как журнал «Жизнь» ежемесячно путешествовал среди читателей. Наш журнал родился из потребностей сердец словаков, живущих на территории Спиша и Оравы, и в первую очередь посвящен им.

Конец 1950-х и начало 1960-х прошли в духе борьбы за создание периодического издания на словацком языке. Это было тяжелое время, когда соотечественники с надеждой ждали положительного результата своих усилий. Это удалось, и с 1958 года журнал «Жизнь» издается регулярно. Начало редакции было написано в Варшаве, где руководство Культурно-общественного общества чехов и словаков приложило все усилия, чтобы долгожданный журнал оправдал надежды соотечественников. Это потребовало большой приверженности от первых организаторов для этого дела. Одним из них

был впоследствии многолетний главный редактор Адам страницах. В них представлены темы из страны, культур-Халупец, 100-летие со дня рождения которого мы отметили в апреле 2023 года. Для него и других энтузиастов большое расстояние между Варшавой не были помехой. Сравнительно быстро была создана сеть сотрудников и корреспондентов, существенно поддержавшая работу редакции. Исторические события привели на рубеже восьмидесятых и девяностых годов прошлого века смену политической системы с коммунистической на демократическую, а вместе с ней и большие перемены в жизни редакции. Эпоха редакционного управления пресс-концерном RSW Prasa в Варшаве закончилась. После развала этого крупного пресс-концерна встал вопрос, что и как делать дальше? Казалось, что это может означать и кончину журнала. Однако помощь пришла от ЦК Культурно-общественного общества чехов и словаков в Польше, которое после длительных переговоров 1 июня 1990 года взяло редакцию под свое крыло. По пути, однако, он боролся со многими проблемами, такими как недостаточное финансовое обеспечение, большое расстояние между штаб-квартирой редакции и другими зданиями, аренда помещений, неудовлетворенность уровнем прессы и т. д. Поскольку штаб-квартира Общества находилась в Кракове, где ему принадлежало здание, было решено, что редакция будет песих пор. Неудовлетворенность уровнем печати решала грантами.



новообразованная типография объединения, из которой в апреле 1993 года вышел к читателям первый номер журнала «Жизнь». И вот уже 30 лет, как журнал «Жизнь» выходит из ворот Типографии Словацкой ассоциации в Кракове каждый месяц. В настоящее время по своей полиграфии, содержанию и графическому редактированию является одним из старейших периодических изданий, издаваемых на территории Польши для национальных меньшинств. А еще это единственное печатное периодическое издание на словацком языке на территории Польши. Он передает словацкое печатное слово многим семьям в Ораве, Спише, Силезии, а также за границей, обеспечивая при этом постоянный контакт с письменным словацким словом для соотечественников. Ежемесячник - своеобразный свидетель тех времен, которые он отражает на своих

ной, социальной среды и общественных мероприятий словацкого национального меньшинства, проживаюшего в Польше и за ее пределами.

Журнал поддерживает национальное сознание, чувство причастности к словацким событиям, интересуется преподаванием словацкого языка в школах, мероприятиями в клубах, пропагандирует любовь к родному языку, народным традициям, изобразительному искусству, призывает молодое поколение передавать наследие предков и в результате активное участие в событиях страны.

Жизнь не продлилась бы до сегодняшнего дня, если бы соотечественники не поддерживали ее всячески. Наиболее лаконично об этом говорит девиз «Жизнь с соотечественниками» - «Соотечественники с жизнью». Важным фактором является поддержка редакторов в их работе через заботу комитетов отдельных местных групп в Спише, Ораве и Силезии в обеспечении подписки и продвижении журнала среди соотечественников. Это бескорыстная деятельность.

Издание журнала «Жизнь» поддерживается Ассоциацией словаков в Польше, Министерством внутренних дел и администрации Республики Польша, а также Управлением по делам словаков, проживающих ренесена на улицу св. Филипа 7, где оно находится до за границей в Словацкой Республике, специальными



ВСПОМИНАЕМ



САМО ТОМАШИК

210 лет со дня рождения

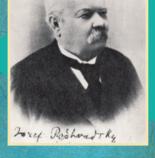
8 февраля 1813 г., Гемерске Теплице, Словакия — 10 сентября 1887 г., Хижне, Словакия Он работал евангелистским священником в Чижном в Гемери, сотрудничал со штуровцами, особенно с Сэмом Халупеком. Писал стихи, историческую прозу, краеведческие и географические произведения. Во время поездки в Берлин для учебы в университете в ноябре 1834 года в Праге, под впечатлением, он написал стихотворение «Эй, словаки!», которое было опубликовано под названием «Эй, словане!». В последствии стало самым известным гимном западнославянских и южнославянских народов в революционные годы 1848 и 1849 годов, во время Первой мировой войны, а после ее окончания был также государственным гимном Польши, Югославии и Словацкой республики. Источник фото: Словацкая национальная библиотека - Литературный архив.

210 лет со дня рождения ПЕТР П. ПЕТРОВИЧ-НЕГО

13 ноября 1813 г., Негуши, Черногория - 31 ноября 1851 г., Цетине, Черногория Он происходил из черногорской правящей династии Петрович-Негош. Он был причислен к числу самых важных политиков-реформаторов и поэтов-бардов в истории Черногории. В 1830-1851 годах он служил православным митрополитом Черногории, при этом содействовал проведению прогрессивных политических, культурных и школьных реформ, также посвятил себя распространению просвещения, укрепляя тем самым национальное самосознание и сплоченность черногорцев. Как национальный поэт Черногории, он считается величайшим поэтом, писавшим на сербском языке. Источник фото: интернет



ЙОЗЕФ ПРАВОСЛАВ ПОДГРАДСКИЙ 100 лет со дня рождения

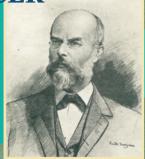


19 апреля 1823 г. Скалица, Словакия - 13 ноября 1915 г. Ягодина, Сербия, похоронен в Белграде Учился в Братиславе, где стал членом движения штуровцев. Он работал профессором в сербских гимназиях в Нови-Саде, Сомборе и Лесковаце, библиотекарем в Санкт-Петербурге, Россия, на каникулах жил в Ягодине. Он стал самым важным драматургом штуровцев в словацкой романтической литературе, он написал трагедии на тему судеб народа штуровцев. Он также посвятил себя созданию поэзии и прозы, публицистике, историческим, биографическим и религиозным произведениям. Источник фото: Словацкая национальная библиотека - Литературный архив.

180. лет со дня рождения

ВИНСЕНЦ ПРАСЕК

9 апреля 1843 г., Милостовице, Чехия — 31 декабря 1912 г., Напаедла, Чехия Он был важным педагогом, лингвистом, политическим историком, этнографом, краеведом, писателем, журналистом, культурным деятелем и деятелем национального возрождения в Моравии и Силезии. Он работал профессором Славянской гимназии в Оломоуце, где занимался Матицей школкой, а с 1883 по 1895 год был первым директором Чешской гимназии в Опаве. Инициатор основания Матицы оравской (1877 г.), позже ее председатель, в то время как он ориентировал деятельность матицы на исследование политической и топографической истории Силезии. Он написал энциклопедический труд «Vlastivéda slezska». Источник фото: Силезский краеведческий музей.



ФРАНТИПИК ИОЗЕФ ФУГА 100 лет со дня рождения



9 июня 1923 г. Винне, Словакия — 9 ноября 1987 г. Гамильтон, Канада Изучал богословие в Братиславе и Риме, откуда в 1954 году переехал в Канаду, где работал священником греко-католического прихода в Гамильтоне, а в 1980 году был назначен генеральным викарием греко-католической епархии св. Кирилла и Мефодия. С 1974 по 1987 год он был председателем Словацкого иностранного фонда. Он инициировал создание флага, который с 1 января 1993 года стал государственным флагом Словацкой Республики. Как распространитель кирилло-мефодиевской традиции, вместе с другими сановниками словацкой католической церкви, работавшими в изгнании, он был ответственен за то, что первый папа славянского происхождения св. Иоанн Павел II. в 1980 году объявил св. Кирилла и Мефодия за духовных покровителей Европы. Источник фото: Словацкая национальная библиотека

- Литературный архив.